

PORTRAIT

Foyer à gaz à évent direct
et dégagement zéro
gaz naturel 530VN
gaz propane 530VP

Installateur : Laissez cette notice avec l'appareil.
Consommateur : Conservez cette notice pour
consultation ultérieure.

Installateur : Placez l'étiquette du
modèle/numéro de série ici.

**⚠ AVERTISSEMENT :
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPOSITION**

Le non-respect des avertissements
de sécurité pourrait entraîner des
blessures graves, la mort ou des
dommages matériels.

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence
ni d'autres vapeurs ou liquides inflam-
mables dans le voisinage de cet appareil
ou de tout autres appareil.

**QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR
DE GAZ**

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.

- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
 - Sortez immédiatement du bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur de gaz, appelez le service d'incendies.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié; ou par le fournisseur de gaz.

DANGER



Vitre chaude -
risque de brûlures.
Ne touchez pas une
vitre non refroidie.
Ne laissez jamais un
enfant toucher la
vitre.

L'écran pare-étincelles fourni avec
ce foyer réduit le risque de brûlure
en cas de contact accidentel avec
la vitre chaude et doit être installé
pour la protection des enfants et
des personnes à risques.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile déjà sur le marché et établie de façon permanente, là où la réglementation le permet. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation avec un autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite à l'aide d'un kit de conversion certifié.

INSTALLATEUR : Laissez cette notice avec l'appareil.

CONSOMMATEUR : Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

Massachusetts :

Dans l'état du Massachusetts, l'installation de la tuyauterie et la connexion finale doivent être effectuées par un plombier ou un technicien du gaz qualifiés. Voir *Commonwealth du Massachusetts* page 53 pour plus d'information.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le benzène, identifié par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer ou des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

Note : Le gaz naturel, dans son état original, contient du Benzène.

Ce guide contient les directives pour l'installation de l'**appareil SEULEMENT**. Une bordure est **EXIGÉE** afin de compléter l'installation. Un pare-étincelles est fourni avec la bordure. **Consultez le guide fourni avec la bordure pour l'installation.**

Cet appareil est un appareil de chauffage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un boudoir.

This manual is available in English upon request.



Aux États-Unis, nous recommandons que nos foyers à gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par NFI (National Fireplace Institute®). [traduction]



L'information contenue dans ce guide est correcte au moment de l'impression. Miles Industries Ltd. se réserve le droit de changer ou modifier ce guide sans préavis. Miles Industries Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'installation ou l'entretien du foyer et n'assume aucune responsabilité pour dommage(s) découlant d'une installation ou entretien fautifs.

© Droits d'auteurs Miles Industries Ltd., 2026.

Tous droits réservés.

Conçu et fabriqué pour Miles Industries Ltd.

Foyers Valor
190-2255 Dollarton Highway
North Vancouver, BC, Canada V7H 3B1
T 604.984.3496 F 604.984.0246
fr.valorfireplaces.com

Bienvenue chez Valor®

Cet appareil a été installé professionnellement par :

Détaillant : _____

Téléphone : _____

**Veillez lire ce guide AVANT
d'installer et d'opérer cet appareil.**

Consignes de sécurité.....	4
Spécifications	6
Accessoires	7
Accessoires d'évacuation certifiés	8
Dimensions & Clearances.....	10
Encastrement.....	10
Évacuation	12
Concept.....	12
Coaxiale	13
Systèmes d'évacuation coaxiale typiques.....	13
Évent arrière, sans élévation verticale.....	14
Emplacement de sortie horizontale.....	15
Configurations d'évacuation coaxiale—élévation verticale	16
Grilles d'évacuation.....	17
Installations avec élévation verticale.....	18
Restricteurs d'air.....	20
Conversion d'évent.....	21
Applications.....	21
Préparez le foyer existant.....	21
Conversion colinéaire.....	22
Encastrement complet dans foyer existant.....	22
Installation entière dans un foyer existant avec 720SWK.....	23
Installation partielle dans un foyer existant.....	24
Installation dans une cheminée adjacente.....	25
Exemple d'accessoires pour conversion à event colinéaire	26
Colinéaire flex.....	27

Préparation	29
Avant d'installer	29
Fenêtre et brûleur	30
Conversion de la buse d'évent.....	31
Installation	33
Alimentation de gaz.....	33
Panneaux intérieurs.....	34
Lits de combustion	35
Bûches de bouleau 530VBLK	35
Bûches traditionnelles 530VLSK.....	38
Bois de grève 530VDWK.....	41
Charbons de céramique 530VCSK.....	44
Réinstallation de la fenêtre.....	46
Porte-piles.....	48
Synchronisation de la télécommande.....	49
Vérification de l'opération et aération	50
Accessoires.....	51
Installez la devanture et le pare-étincelles	51
Installez le support mural de manette	51
Schéma des connexions	52
Commonwealth du Massachusetts	53
Appendice A – Consignes d'allumage	55
Appendice B – Guide de télécommande	56
Appendice C – Pièces de remplacement	60

Consignes de sécurité

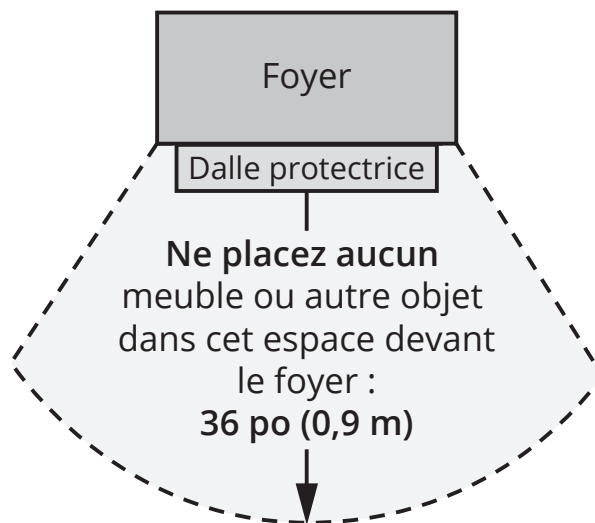
Ce guide contient des directives très importantes concernant le fonctionnement sécuritaire du foyer de même que des directives pour son entretien. Veuillez lire attentivement et vous assurez de comprendre toutes les directives avant d'utiliser votre foyer. Le défaut de suivre ces directives pourrait résulter en risque d'incendie et annulation de la garantie.

Vous pouvez obtenir un guide de remplacement visitez fr.valorfireplaces.com.

AVERTISSEMENT : Extrêmement chaud!

Chaleur et inflammabilité

- Certaines parties de votre foyer sont extrêmement chaudes, particulièrement la vitre. Utilisez le pare-étincelles fourni avec le foyer ou une barrière afin de réduire les risques de brûlures sévères.
- La vitre de la fenêtre peut excéder 500 °F (260 °C) en chauffant à pleine capacité.
- Toujours tenir l'entourage du foyer libre de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables.
- Attention aux murs chauds! Le mur directement au-dessus du foyer peut devenir très chaud quand le foyer fonctionne. Même s'il est construit de matériaux sécuritaires, il peut atteindre des températures excédant 200 °F (93 °C). Ne pas toucher!
- Attention à la dalle/tablette devant le foyer! Toute surface directement devant la fenêtre du foyer peut devenir très chaude quand le foyer fonctionne. Même si elle est construite de matériaux sécuritaires, elle peut atteindre des températures excédant 200 °F (93 °C) dépendant de sa profondeur. Évitez d'y toucher! Ne placez pas d'objet sur cette surface! La température devant le foyer sera réduite si le pare-étincelles est installé.
- Certains matériaux ou objets, même s'ils sont sécuritaires, peuvent se décolorer, rétrécir, se déformer, craquer, peler ou subir d'autres avaries à cause de la chaleur produite par le foyer. Évitez de placer des chandelles, toiles, photos ou autres articles inflammables ou sensibles à la chaleur, ou des meubles, à moins de 36 pouces (0,9 m) du foyer.
- En raison de températures élevées, l'appareil devrait être installé où il y a peu de circulation et loin du mobilier et tentures.
- On ne devrait pas placer de vêtements ni d'autres matières inflammables sur l'appareil ni à proximité.



Pare-étincelles et sécurité

- Un écran destiné à réduire le risque de brûlure attribuable à la vitre chaude est fourni avec cet appareil et devrait être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants devraient être surveillés étroitement lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les tout petits, les jeunes enfants ou les adultes peuvent subir des brûlures s'ils viennent en contact avec la surface chaude. Il est recommandé d'installer une barrière physique si des personnes à risques habitent la maison. Pour empêcher l'accès à un foyer, installez une barrière de sécurité; cette mesure empêchera les tout petits, les jeunes enfants et toute autre personne à risque d'avoir accès à la pièce et aux surfaces chaudes.
- Tout écran ou protecteur retiré pour permettre l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de mettre l'appareil en marche.

Consignes de sécurité

Fenêtre de verre



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'appareil si le panneau frontal en verre n'est pas en place, est craqué ou brisé.

Ne pas frapper ou claquer la fenêtre.

Confiez le remplacement du panneau à un technicien agréé.

- La fenêtre doit être en place et scellée avant l'allumage sécuritaire du foyer.
- La fenêtre vitrée ne peut être remplacée que d'une seule pièce, telle que fournie par le fabricant. Aucune substitution ne peut être utilisée.
- Ne pas utiliser de nettoyant abrasifs sur la fenêtre vitrée. Ne pas nettoyer la fenêtre vitrée lorsqu'elle est chaude.

Évacuation

- Cet appareil doit être utilisé avec un système d'évacuation tel que décrit dans ce guide d'installation. Aucun autre système d'évacuation ou élément ne doit être utilisé.
- Ne bloquez jamais le débit d'air comburant et d'évacuation. Gardez le devant de l'appareil libre de tout obstacle et matériau afin de permettre l'entretien et l'opération adéquate.
- Ce foyer à gaz et son système d'évacuation doivent évacuer l'air comburant directement à l'extérieur de l'édifice et ne doivent jamais être reliés à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides. Chaque foyer à gaz doit utiliser un système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

Usage recommandé

- Ce foyer est conçu et certifié à titre de chauffage d'appoint et fourni son meilleur potentiel d'économie d'énergie lorsqu'il est utilisé en présence de l'utilisateur. L'usage d'une source de chaleur primaire alternative est conseillé.
- Cet appareil ne peut être utilisé avec des combustibles solides.
- Ne pas utiliser cet appareil comme source temporaire de chauffage durant la construction.

Inspection initiale et annuelle

- L'installation et la réparation devraient être confiées à un technicien qualifié. L'appareil devrait faire l'objet d'une inspection par un technicien professionnel avant d'être utilisé et au moins une fois l'an par la suite. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires si les tapis, la literie, et cetera produisent une quantité importante de poussière. Il est essentiel que les compartiments abritant les commandes, les brûleurs et les conduits de circulation d'air de l'appareil soient tenus propres.
- Ne pas se servir de cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faire inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

Spécifications

Normes et codes

Cet appareil est certifié selon les normes de l'ANSI Z21.88/CSA 2.33 *American National Standard / CSA Standard for Vented Gas Fireplace Heaters for use in Canada and USA*, et selon CGA 2.17-91 *High Altitude Standard* au Canada. Cet appareil ne peut être utilisé que pour les installations à évent direct.

Cet appareil est conforme au CSA P.4.1-15 *Testing method for measuring annual fireplace efficiencies*.

L'installation doit être effectuée selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon le *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1/NFPA 54 ou le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* en vigueur au Canada CAN/CGA-B149.1. Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

Cet appareil doit être mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, selon le *National Electrical Code*, ANSI/NFPA 70 ou le *Code canadien de l'électricité*, CSA C22.1.

Spécifications

Modèle	530VN	530VP
Gaz	Naturel	Propane
Altitude (pi)*	0-4 500 pieds*	
Apport maximal (Btu/hre)	20 500	19 500
Apport minimal (Btu/hre)	12 000	11 000
Pression d'admission (en c.e.)	3,5"	9,5"
Pression d'alimentation minimale (en c.e.)	5"	11"
Pression d'alimentation maximale (en c.e.)	10"	14"
Injecteur du brûleur (n°)	DMS#44	DMS#55
Injecteur de veilleuse (n°)	BL22N	BL14LP
Vis d'apport minimal	175	105

*Installations à hautes altitudes

Les taux d'apport sont indiqués en Btu par heure et sont certifiés sans ajustement pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Pour les altitudes au-dessus de 1 370 m (4500 pi) aux États-Unis, les installations doivent être faites selon ANSI Z223.1 en vigueur et/ou les codes locaux ayant juridiction. Dans certaines régions, les taux d'apport sont déjà réduits pour compenser pour l'altitude—contactez votre fournisseur de gaz local pour confirmer.

Pour les installations au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) au Canada, consultez les autorités locales ou provinciales ayant juridiction.

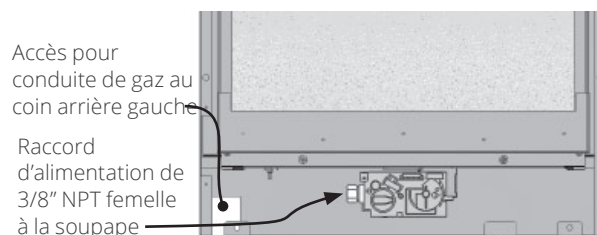
Alimentation de gaz

Le foyer 530VN doit être utilisé avec le gaz naturel.

Le foyer 530VP doit être utilisé avec le gaz propane.

La pression d'alimentation doit être entre les limites indiquées au tableau *Spécifications*.

La connexion d'alimentation est de 3/8" NPT femelle et est située du côté gauche de la soupape. L'ouverture pour la conduite d'alimentation de gaz est à l'arrière au coin gauche de l'appareil.



Conversion de gaz

Le foyer 530 est offert pour usage avec le gaz naturel ou le gaz propane. Le foyer peut être converti d'un type de gaz à l'autre. Voir les directives de la trousse de conversion de gaz pour plus de détails.

Couches de combustible

Les lits de combustion en céramique sont offerts à bûches ou charbons pour le foyer 530 au gaz naturel ou propane.

Alimentation électrique

Cet appareil n'exige pas d'être raccordé à l'alimentation électrique sauf pour faire fonctionner le ventilateur de circulation d'air optionnel s'il est installé.

Dalle/Plancher protecteur

Cet appareil est certifié pour installation directement sur un matériau combustible tel que le bois. Lorsque l'appareil est installé directement sur de la moquette, tuile ou autre matériau combustible autre que le bois, l'appareil doit être installé sur un panneau de métal ou bois couvrant son entière surface en largeur et en profondeur. Une finition de plancher combustible est permise devant le foyer.

Une dalle protectrice n'est pas requise.

Devantures

Plusieurs devantures sont offertes pour le foyer 530. Le foyer peut être installé comme poêle autoportant, à dégagement zéro ou comme encastrable selon la devanture choisie.

Spécifications

Le style de la devanture ou de la caisse de poêle affectera les dimensions de la cavité d'encastrement, les dégagements et la position du foyer.

Une devanture est exigée pour toutes les applications et devrait accompagner le foyer au moment de l'installation car les pièces exigées pour l'installation à dégagement zéro sont fournies avec la devanture (sauf la devanture 549) ou la caisse de poêle.

Conversion pour installation extérieure

Le foyer 530 est offert pour applications intérieures et peut être adapté pour applications spécifiques à l'extérieur. Le foyer pour usage extérieur doit être à l'abri des intempéries tel que définies dans le guide d'installation de la trousse de conversion pour applications extérieures GV60CKO.



AVERTISSEMENT

**AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE
PERMISE pour installations à l'extérieur!**

Accessoires

Accessoires requis

Lits de combustion (un au choix)		
530VLSK	Bûches traditionnelles	
530VBLK	Bûches de bouleau	
530VCSK	Charbons	
530VDWK	Bois de grève	
Panneaux intérieurs (un au choix)		
526RL	Panneaux réversibles	
580RGLV2	Panneaux de verre réfléchissants	
Devantures/Poêle (un au choix)		Pare-étincelles
Installations à dégagement zéro (ZC)		
536CXB	Devanture President ZC	4006382
539AF v2	Arches Windsor	4003290
545CFVZC	Devanture Clearview ZC	4005146
563CSB	Devanture Senator	4003291
Installations encastrables (inserts)		
536CXBI	Devanture President pour encastrables (plaque 582 ou 583 exigée)	4006382
582CPB	Plaque de finition, noire, 26"L x 31"H	
583CPB	Plaque de finition, noire, 30"L x 33"H	
545CFV	Devanture Clearview pour encastrables (583 optionnelle)	4005146
546LF	Devantures Ledgeview pour encastrables	4005099
539/549AF v2	Arches Windsor	4003290
Caisse de poêle—Autoportant		
531CSB	Poêle President autoportant	4006382
Accessoires d'évacuation		
Voir liste des Accessoires d'évacuation certifiés aux pages suivantes		

Accessoires optionnels

Trousse de conversion de gaz	
530VNGK	Conversion au gaz naturel
530VPGK	Conversion au gaz propane
Autres accessoires	
GV60CKO*	Trousse de conversion à un foyer extérieur
583CPB	Plaque de finition, noire, 30"L x 33"H (optionnelle pour 545CFV)
567FGP	Grille d'orifices (NE PAS UTILISER avec charbons 530CSK)
555CFK*	Ventilateur de circulation d'air
1265WSK	Interrupteur mural
RBWSK	Porte-piles et Interrupteur mural
GV60PAK	Adaptateur CA
Barrière de sécurité	Les barrières de sécurité pour enfants telle que la Cardinal VersaGates sont disponibles chez votre détaillant local d'ameublement et d'accessoires pour enfants.



AVERTISSEMENT

*** AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE
PERMISE pour installations à l'extérieur!**

Information correcte au moment de l'impression et sujette à changement sans préavis.

Accessoires d'évacuation certifiés

Articles d'évacuation certifiés pour les foyers Valor 530								
 Description des produits			Code de produits / disponibilité par fabricant					
			DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	MILES INDUSTRIES	BDM	
Capuchon de sortie	Horizontal	Coaxial standard	46DVA-HC	4DT-HC	TM-4HT	658DVK2	DVR6-HCP	
		Coaxial deluxe	—	—	TM-4RHT	—	DVR6-HC	
		Coaxial grands vents	—	—	—	—	—	
		Co-linear	—	—	—	720SWK	—	
Adaptateurs d'évent	Vertical	Coaxial standard	46DVA-VC	4DT-VT	—	—	DVR6-VCH DVR6-VCSB	
		Coaxial grands vents	46DVA-VCH	—	TM-4SVT	—	—	
		Coaxial allongé	46DVA-VCE	—	—	—	—	
			Colinéaire	46DVA-CL33 46DVA-CL33H 46DVA-33P	—	TM-IVT	559CLT	940033B 940033HWS 940033RD
			Adaptateur Valor	817VAK	—	TM-4AA2	—	—
			Adaptateur pour Sortie murale MTO-4 ou MTO-4F	—	—	—	DVA-M4/7 avec DuraVent seulement	—
			Raccord colinéaire flex	46DVA-ADF	—	—	—	—
			Raccord coaxial-à-colinéaire	46DVA-GCL 46DVACLAA	—	TM-4CAA	556CLA	DVR6-A33
			Raccord colinéaire-à-coaxial	46DVA-GK 46DVA-CLTA	—	TM-4CTA	—	—
			Raccord coaxial-à-coaxial flex	—	—	—	590CFA (5" x 3")	—
			Adaptateur événement direct à événement de type B	—	—	—	DVA5BV	—
	Conduits flex aluminium		Diamètre de 3"	NOTE : Les conduits à 2 épaisseurs homologués selon CAN/ULC S635 peuvent être utilisés pour l'évacuation d'appareils à gaz, tel que le conduit fabriqué par Z-Flex.				
				Série 2280	AF3-35L	TM-ALK33 TM-ALT33	590FVK2 (5" x 3" kit)	952703
Conduits de longueurs ajustables et extensions 4" x 6-5/8"		Galvanisé ou noir	46DVA-08A 46DVA-08AB (3" to 7")	—	—	—	DVR6-08A DVR6-08AB	
		Galvanisé ou noir	46DVA-16A 46DVA-16AB (3" to 14-1/2")	—	TC-4DLS1 TC-4DLS1B	—	DVR6-16A DVR6-16AB	
		Galvanisé ou noir	46DVA-17TA 46DVA-17TAB (11" to 17")	—	TC-4DLS2 TC-4DLS2B (1-7/8" – 21")	—	—	
		Galvanisé ou noir	46DVA-24TA 46DVA-24TAB (17" to 24")	—	TC-4DLA30 TC-4DLA30B (16.5" – 29")	—	—	
		Flex coaxial	46DVA-36FF 46DVA-60FF 46DVA-120FF	—	—	—	—	
Coudes DV	30°	Galvanisé	46DVA-E30	—	—	—	—	
		45°	Galvanisé	46DVA-E45 (joint articulé)	4DT-EL45	TE-4DE45	—	DVR6-E45
	Noir		46DVA-E45B (joint articulé)	4DT-EL45(B)	TE-4DE45B	—	DVR6-E45B	
	60°	Galvanisé	46DVA-E60	—	—	—	—	
	90°	Galvanisé	46DVA-E90 (joint articulé)	4DT-EL90	TE-4DE90	—	DVR6-E90	
		Noir	46DAV-E90B (joint articulé)	4DT-EL90(B)	TE-4DE90B	—	DVR6-E90B	

Accessoires d'évacuation certifiés

Description des produits			Code de produits / disponibilité par fabricant				
			DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	MILES INDUSTRIES	BDM
Conduits 4" sur 6 5/8" (ø int. x ø ext.)	Longueur de 6"	Galvanisé	46DVA-06	4DT-06	TC-4DL6	—	DVR6-06
		Noir	46DVA-06B	4DT-06(B)	TC-4DL6B		DVR6-06B
	Longueur de 7"	Galvanisé	—	—	—	—	—
		Noir					
	Longueur de 9"	Galvanisé	46DVA-09	4DT-09	TC-4DL9	—	DVR6-09
		Noir	46DVA-09B	4DT-09(B)	TC-4DL9B		DVR6-09B
	Longueur de 12"	Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	TC-4DL1	—	DVR6-12
		Noir	46DVA-12B	4DT-12(B)	TC-4DL1B		DVR6-12B
	Longueur de 18"	Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	—	—	DVR6-18
		Noir	46DVA-18B	4DT-18(B)			DVR6-18B
	Longueur de 24"	Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	TC-4DL2	—	DVR6-24
		Noir	46DVA-24B	4DT-24(B)	TC-4DL2B		DVR6-24B
	Longueur de 36"	Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	TC-4DL3	—	DVR6-36
		Noir	46DVA-36B	4DT-36(B)	TC-4DL3B		DVR6-36B
	Longueur de 48"	Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	TC-4DL4	—	DVR6-48
		Noir	46DVA-48B	4DT-48(B)	TC-4DL4B		DVR6-48B
Solins	Solins 0/12-6/12		46DVA-F6	4DT-AF6	TF-4FA	—	DVR6-AF012
	Solins 7/12-12/12		46DVA-F12	4DT-AF12	TF-4FB	—	DVR6-AF712
	Solins plat		46DVA-FF	—	TF-4F	559FSK	DVR6-TCF
	Solins pour cheminée de maçonnerie		—	—	TF-4MF	—	—
	Solins, nouveau parement		—	—	—	658NSFK	—
Accessoires pour système d'évacuation	Fourreau		46DVA-WT	4DT-WT1	TM-4WT	—	DVR6-WTU
	Collier tempête		46DVA-SC	4DT-SC	TM-SC	—	DVT68-SC
	Plaque décorative		46DVA-DC	—	TM-4TR TM-4TP	—	DVR6-DC
	Boîte-support plafond	Cathédrale	46DVA-CS	4DT-CCS	TM-4SS	—	DVR6-CS
		Régulier	—	4DT-CS	—	—	—
	Coupe-feu de plafond		46DVA-FS	4DT-FS	TM-4RDS TM-CS	—	DVR6-CFS
	Coupe-feu radiant d'entretoit		46DVA-IS	ADT-A1S	TM-4AS	—	DVR6-AIS
	Courroie de suspension		46DVA-WS	4DTWSB	TM-WS	—	DVR6-WS
	Écarteurs pour vinyle		46DVA-VSS	4DT-VSS (avant parement) 4DT-VSSB (après parement)	TM-VSS	—	DVR6-VSS
	Courroie pour coudes / Support pour décalage		46DVA-ES	4DT-OS	TM-OS	—	DVR6-ES
	Grillage de sortie		46DVA-WG	—	TM-HTS TM-RHTS	845TG 658TG	DVR6-SHRD

- Notes:**
1. Les conduits et raccords coaxiaux listés ci-dessus requièrent l'adaptateur Valor 817VAK pour raccord aux buses lisses Valor (l'adaptateur Valor 4DSC-V de American Metal Products peut également être utilisé) sur les modèles 530IN/IP et 534.
 2. Suivez les directives d'installation fournies avec les produits de chaque fabricant.
 3. À moins d'avis contraire, tous les produits listés ci-dessus doivent être utilisés avec des conduits 4" sur 6-5/8".
 4. **Ne combinez pas les conduits de différents fabricants, sauf ceux de Miles Industries qui sont certifiés avec ceux d'autres fabricants.**

Dimensions & Dégagements

Les dimensions et dégagements varient en fonction de chaque application et selon la devanture installée. Consultez le guide d'installation fourni avec la devanture choisie pour plus de détails.



AVERTISSEMENT

DALLE/PLANCHER CHAUDS! La dalle ou le plancher devant le foyer deviennent très chauds lorsque le foyer fonctionne. **N'utilisez pas la dalle comme siège ou tablette. Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le foyer (lorsque permis) peut se contracter dû à la chaleur du foyer.**



AVERTISSEMENT

La chaleur du foyer peut cause la décoloration, déformation, contraction, fissuration ou autres dommages à certains matériaux ou objets qui seraient placés à proximité du foyer. Évitez de placer des bougies, photos ou autres articles sensibles à la chaleur près ou autour du foyer.

Encastrément

L'encastrement varie en fonction de chaque application et selon la devanture installée. Consultez le guide d'installation de la devanture pour plus de détails.

Planifiez la finition du mur

Spécifications des matériaux incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C (1382 °F), peuvent être considérés comme incombustibles.

Spécifications des matériaux combustibles

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme des matériaux combustibles.

Finition du mur

Panneau de béton incombustible—applications à dégagement zéro (ZC)

Avec la majorité des devantures, le foyer 530 installé dans une application à dégagement zéro exige un panneau incombustible de béton ou équivalent d'une épaisseur de 1/2" [13 mm] directement au-dessus de l'appareil—voir le guide d'installation de la devanture pour plus d'information.

L'extension du panneau de béton en-deça des minimums indiqués aidera à éviter les fissures dues à l'expansion différentes des matériaux. Percez à l'avance le panneau de béton avec des trous surdimensionnés et ne serrez pas trop les vis pour éviter les fissures dues à l'expansion provoquée par la chaleur.

Le panneau standard de placoplâtre peut être utilisé autour du panneau de béton mais il est préférable d'éviter de changer de matériau pour éviter les fissures.

Finition autour de la devanture

Un matériau additionnel incombustible tel que la tuile peut être appliqué sur la surface du panneau de béton ou le panneau peut servir de finition.

Veuillez noter qu'une devanture est toujours exigée et que l'épaisseur de la finition doit être considérée pour toutes les installations

Prévenir les fissures dans la finition

Si un fini simple, sans tuile ou autre matériau est désiré, une attention particulière devra être portée aux joints du panneau incombustible et de sa transition avec le placoplâtre afin de contrôler la formation future de fissures.

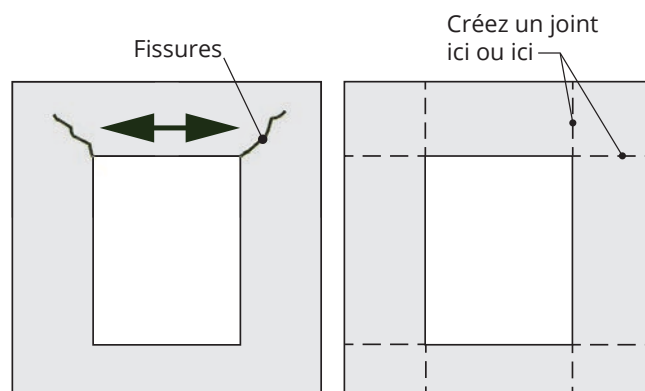
Le rétrécissement et mouvement des différents matériaux de la charpente et du panneau incombustible peuvent causer la fissuration des matériaux de finition tel que la tuile et autres.

Veuillez noter que les températures sur les surfaces du mur incombustibles au-dessus du foyer peuvent excéder 185 °F (85 °C).

Voici quelques trucs pour aider à éviter la fissuration.

- Laissez les matériaux sécher complètement avant de finir le mur. Saturé d'eau, le panneau de béton peut absorber jusqu'à 30 pourcent de son poids en eau et peut rétrécir jusqu'à 1/8 de pouce sur une longueur de 48 pouces lorsqu'il sèche. Faire fonctionner le foyer pendant un certain temps avant d'appliquer la finition du mur aidera à éliminer toute humidité.
- Percez toujours d'avance les trous de vis sur le panneau de béton et utilisez des vis à tête gaufrée à cage fraiseuse (conçues pour fixer les panneaux de béton).
- Utilisez toujours du rubas sur les joints.
- Décalez toujours les joints du panneau mural.
- Derrière les joints, doublez les poutres et poteaux ou utilisez le côté large des poutres et poteaux pour ajouter au support des joints. Un adhésif sur l'arrière du panneau de béton derrière les joints peut aider à contrôler les mouvements créés par l'expansion et la contraction.
- Utilisez plusieurs couches minces de composé à joints et laissez bien sécher chaque couche.
- Assurez-vous que les matériaux utilisés pour la charpente soient bien secs.

- Après avoir appliqué la finition du mur, chauffez graduellement afin de sécher doucement tout excès d'humidité plutôt que de sécher trop rapidement.
- Évitez de couper le panneau de béton ou les tuiles autour des coins à l'ouverture du foyer; plutôt, créez un joint qui intersecte le coin de l'ouverture.
- Évitez d'utiliser une large pièce sans joint autour de l'ouverture du foyer. L'expansion au-dessus de l'ouverture créera des fissures aux coins supérieurs. Plutôt, créez un joint qui intersecte dans le coin interne pour éviter les fissures.



Orientation de la buse d'évent

Cet appareil est fourni avec une buse d'évent orientée vers l'arrière qui peut être convertie, lors de l'installation, en buse d'évent orientée vers le haut. Voir page 31 pour plus d'information.

Le 530 est muni d'une buse coaxiale lisse de 4 x 6-5/8" qui doit être convertie en système à enclenchement à l'aide de l'adaptateur de buse 817VAK.

Système d'évacuation

Cet appareil est certifié pour installation avec des conduits et accessoires coaxiaux pour évent direct d'un diamètre de 4 x 6-5/8" énumérés à la section *Accessoires d'évacuation certifiés* pages 8-9 de ce guide.

Cet appareil peut également être converti pour une évacuation colinéaire (2 conduits flex de 3 po) ou évacuation coaxiale flex (1 conduit de 3 po dans 1 conduit de 5 po) pour installation dans un foyer et cheminée à combustibles solides—voir les sections *Conversion colinéaire* pages 22-26 et *Accessoires d'évacuation certifiés* pages 8-9 de ce guide.

Suivez les directives d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.

Ne combinez pas les conduits et accessoires de fabricants différents.

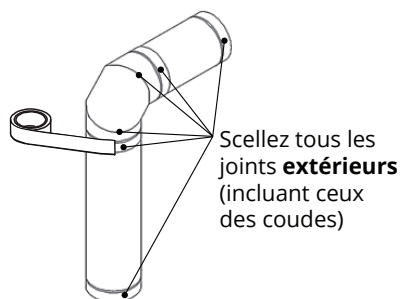
Ne coupez pas les conduits d'évacuation. Utilisez plutôt des conduits à longueur ajustable.

Étanchéité des conduits d'évacuation

Scellez tous les joints **extérieurs** des conduits et coudes coaxiaux incluant chaque **extérieur** joint des coudes à l'aide de ruban adhésif d'aluminium de haute qualité certifié pour les hautes températures de 2 pouces de largeur (tel que la marque Nashua-322-2 ou similaire). Couvrez complètement tous les joints **extérieurs** et pressez le ruban fermement pour bien l'adhérer.

Un enduit d'étanchéité de silicone noir à haute température peut être utilisé sur les joints **extérieurs** comme substitut au ruban d'aluminium.

Assurez-vous que tous les joints des conduits se chevauchent sur un minimum de 1 ¼ de pouce (32 mm).



Épaisseur du mur

Les conduits d'évacuation de cet appareil peuvent pénétrer un mur combustible d'au plus 14 po (36 cm) d'épaisseur. Un mur incombustible peut être de n'importe quelle épaisseur jusqu'à la longueur maximale permise pour le conduit horizontal de l'installation.

Évacuation à travers murs et plafonds

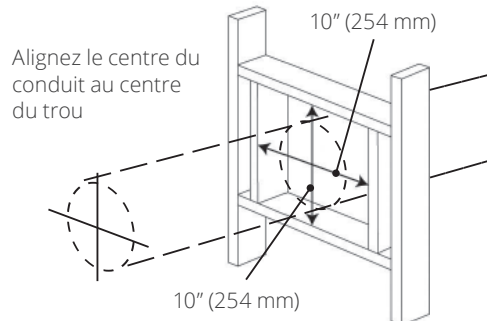
Fabriqués de matériaux combustibles

Lorsque le conduit d'évacuation pénètre un mur ou plafond combustibles, percez un trou d'un minimum de 10 x 10" (254 x 254 mm) pour le passage du conduit et utilisez un fourreau ou coupe-feu radiant d'entretoit pour éviter que le conduit ne touche l'isolant. Suivez le guide d'installation fourni avec chaque accessoire.

Fabriqués de matériaux incombustibles

Si le mur ou plafond sont incombustibles (ex. bloc de ciment ou béton), percez un trou rond d'un diamètre de 7 pouces.

Dans tous les cas, le centre du trou et le centre du conduit d'évacuation doivent être alignés.



Installations colinéaires à évent direct pour poêle ou encastrables (conduits flex)

Convertit les buses extérieures de l'appareil pour l'installation de deux conduits flex de 3" lorsque l'appareil est installé dans un foyer existant à combustibles solides pour sortie par une cheminée.

Nécessite un raccord colinéaire à l'appareil, une sortie colinéaire ou sortie coaxiale-à-colinéaire sur le toit. Voir la section *Accessoires d'évacuation certifiés* pages 8-9.

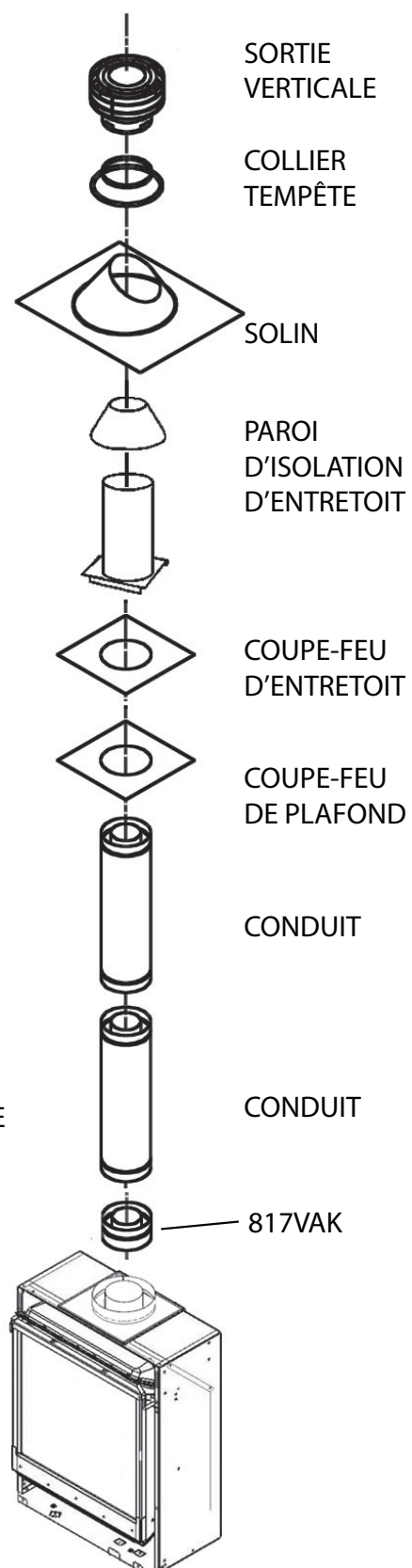
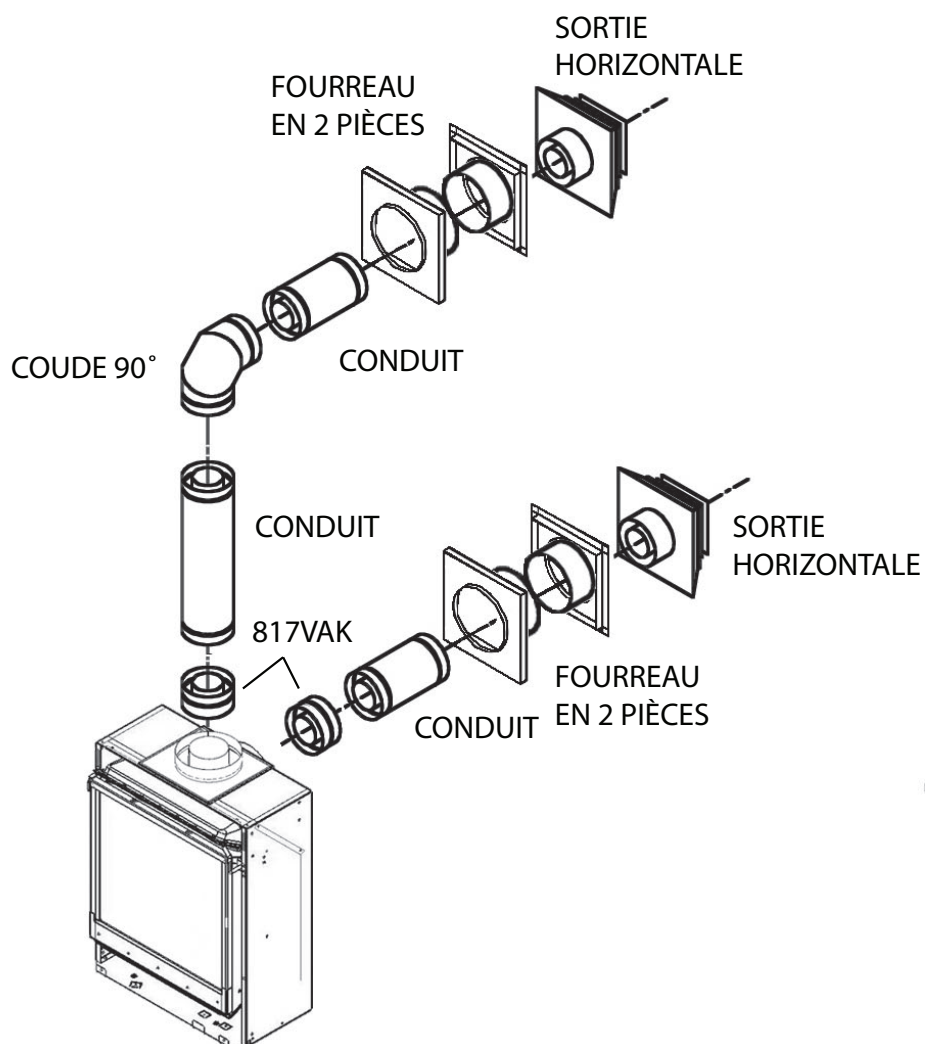
Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.

Évacuation

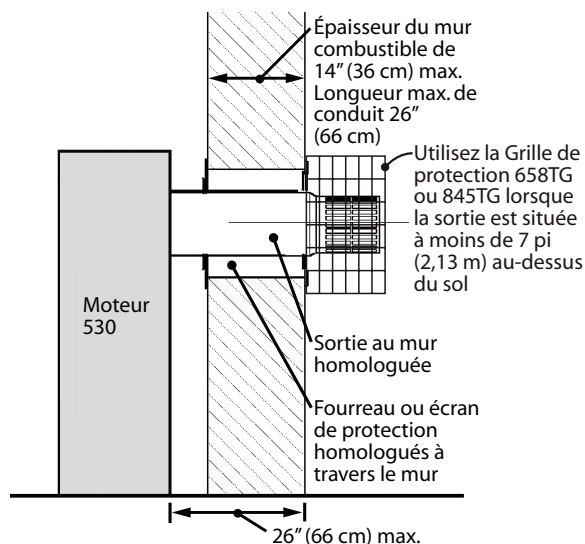
Coaxiale

Systèmes d'évacuation coaxiale typiques

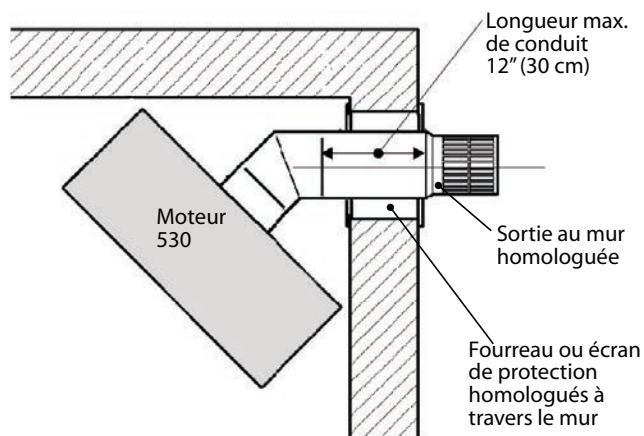
Voir la liste des accessoires d'évacuation certifiés aux pages 8-9.



Évent arrière, sans élévation verticale



Évent arrière—sans élévation



Évent arrière—installation au coin sans élévation

Avis à l'installateur – Isolation du conduit d'évacuation

L'installateur est responsable de s'assurer que les installations d'évacuation à travers les murs extérieurs sont étanches et à l'épreuve des conditions atmosphériques de façon à :

- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie dans le mur extérieur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale extérieure et la surface du mur extérieur.
- Prévenir la pénétration de l'humidité de la maison dans le mur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale intérieure et le pare-vapeur.
- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie et la pénétration de l'humidité en appliquant un joint d'étanchéité entre la paroi extérieure du conduit d'évacuation et les plaques murales intérieure et extérieure.

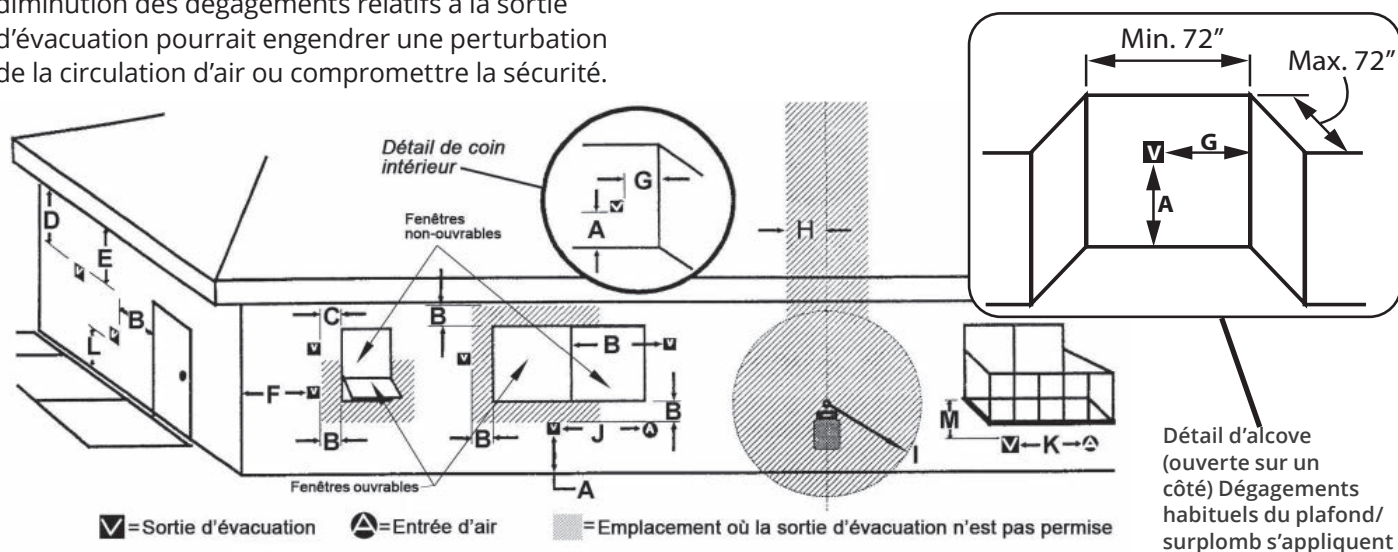
Nous conseillons l'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de polyuréthane de haute qualité.

Emplacement de sortie d'évacuation horizontale

- La sortie d'évacuation doit être située sur un mur extérieur ou sur le toit.
- Cet appareil à évent direct est conçu pour fonctionner lorsque la sortie d'évacuation est en contact avec l'air libre de toute perturbation.
- Les dégagements minimum à respecter autour de la sortie d'évacuation, lorsque celle-ci est située sur un mur extérieur, sont indiqués ci-dessous. Toute diminution des dégagements relatifs à la sortie d'évacuation pourrait engendrer une perturbation de la circulation d'air ou compromettre la sécurité.

Les codes locaux ou règlements peuvent exiger des dégagements plus grands.

- L'extrémité de la sortie d'évacuation doit dépasser le mur ou le revêtement extérieur.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit susceptible d'être recouvert par un amoncellement de neige.
- La sortie d'évacuation doit être couverte par une grille de protection telle que la 658TG ou la 845TG lorsqu'accordable—à moins de 7 pi (2,13 m) du sol.

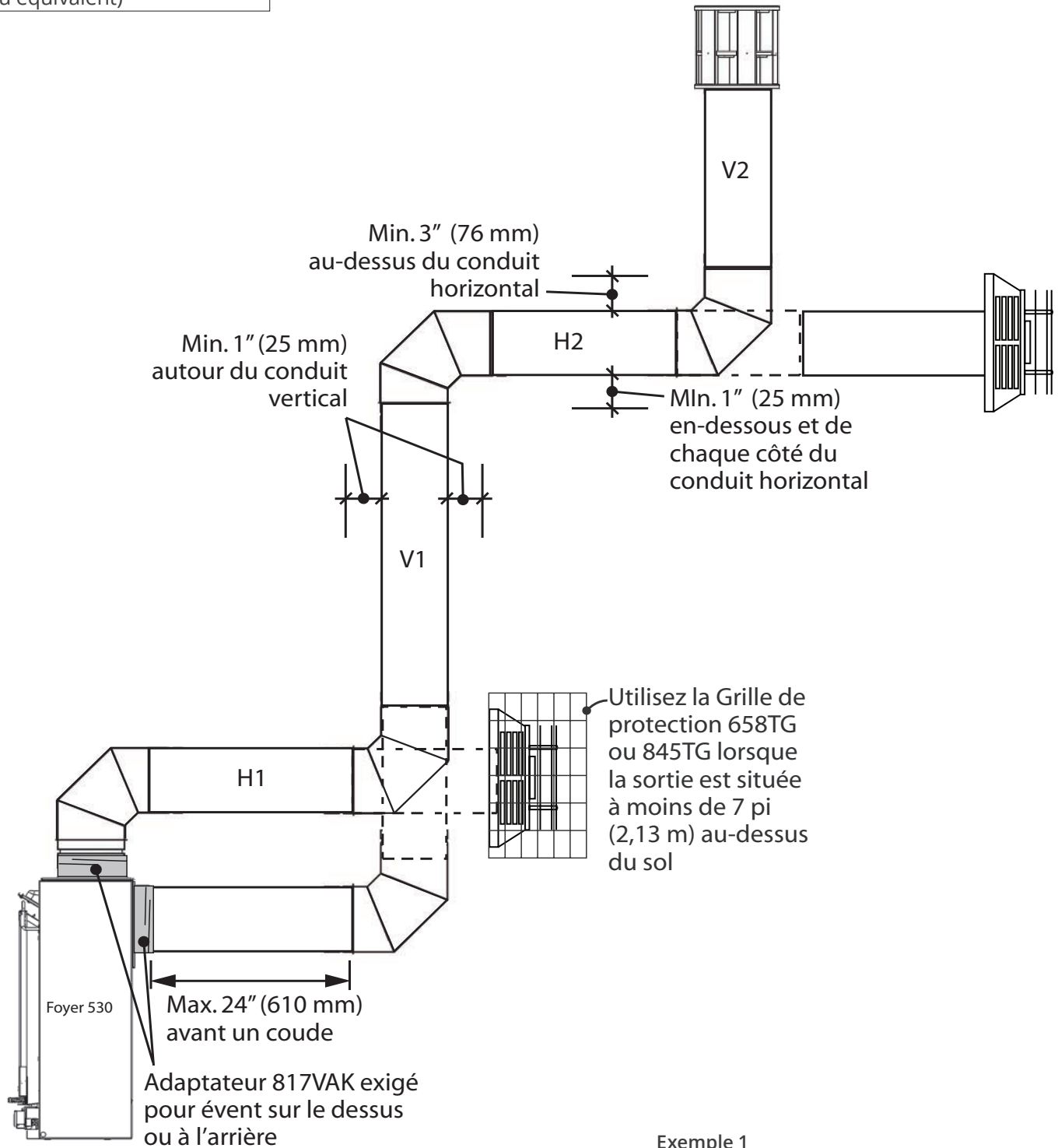


	EMPLACEMENTS DE SORTIE D'ÉVACUATION—INTERVALLES MINIMUMS	DÉGAGEMENTS MINIMUM (po/cm)	
A	Dégagement au-dessus d'une pente, véranda, porche, terrasse surélevée ou hotte	12 po	30 cm
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12	30
C	Dégagement à partir d'une fenêtre non-ouvrable (recommandé afin d'éviter la condensation sur la fenêtre)	12	30
D	Dégagement vertical entre un espace ventilé en surplomb (ex. toit) et la sortie d'évacuation, située en-dessous, sur une largeur de 60 cm (2 pi) de l'axe central de la sortie	18	46
E	Dégagement à partir d'un espace non-ventilé en surplomb	12	30
F	Dégagement à partir d'un coin extérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
G	Dégagement à partir d'un coin intérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du compteur/régulateur situé à moins de 15 pieds (4,6 m) sous la sortie d'évacuation	36	90
I	Dégagement à partir de la sortie d'air vicié du régulateur	36	90
J	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12	30
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air mécanisée	72	180
L	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés sur un lieu public. Note : Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations. CECI NE S'APPLIQUE PAS aux appareils sans condensation, à évent direct, dans la Province de l'Ontario.	84	210
M	Dégagement sous une véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon <i>Permis uniquement si la véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.</i>	12	30

Note : Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Configurations d'évacuation coaxiale—élévation verticale

MAXIMUM 4 COUDES 90°
(ou équivalent)



Exemple 1
Valeur V = V1 (6') + V2 (4') = 10'
Valeur H = H1 (2') + H2 (1') = 3'

Comment lire les grilles d'évacuation

Les grilles ci-dessous s'appliquent aux évacuations avec sorties sur le toit ou au mur. Voir page 14 pour installations sans élévation verticale.

1. La longueur totale du conduit d'évacuation ne doit pas excéder 40 pi (12,2 m).
2. La hauteur verticale minimum pour une sortie sur le toit est de 10 pi (3,1 m).
3. Toute combinaison d'élévation et de parcours des conduits peut être utilisée tant qu'elle est dans les limites acceptables indiquées dans les grilles ci-dessous.
4. Un maximum de 4 coudes de 90°—ou l'équivalent (2 coudes de 45° = 90°)—peuvent être utilisés.
5. Chaque coude de 90° installé horizontalement est équivalent à 3 pi (91 cm) de longueur horizontale; donc, 3 pi (91 cm) doivent être soustraits de la lon-

gueur du parcours horizontal permis. (Le coude de 45° est équivalent à un conduit horizontal de 18 po (46 cm).)

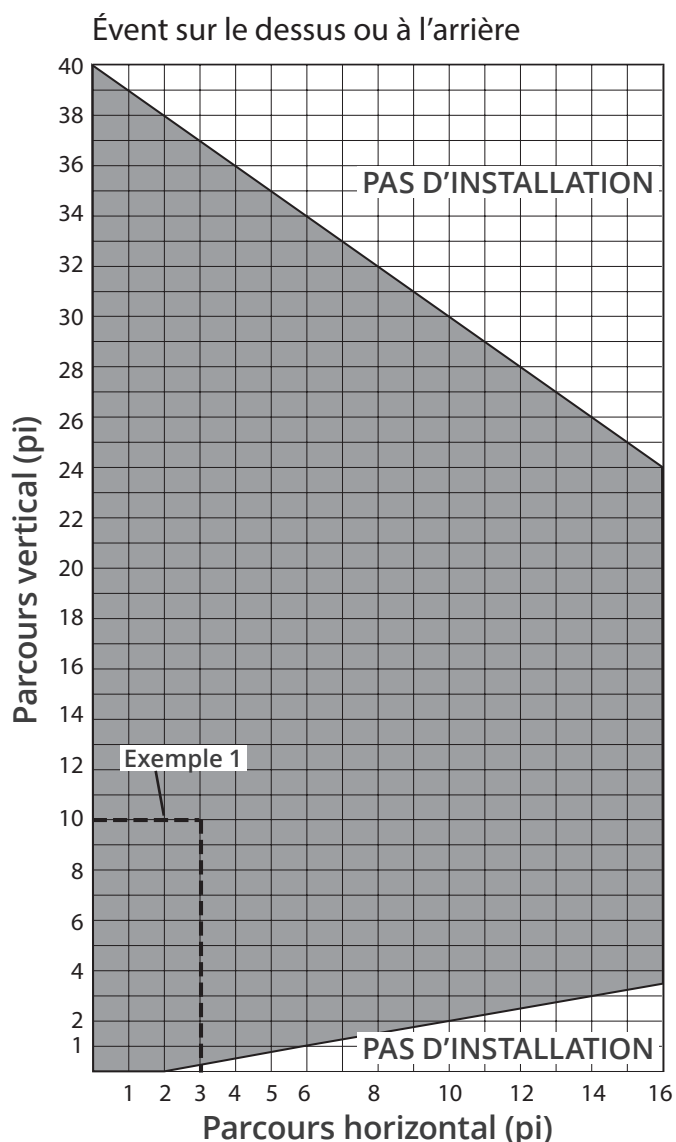
6. Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.
7. La hauteur maximale du conduit pour évacuation colinéaire est de 40 pi (12,2 m).
8. Un restricteur d'air est exigé toutes les installations avec élévation verticale—voir page 20

Note : Les restricteurs d'air sont fournis avec l'appareil mais ne sont pas installés.

Grilles d'évacuation

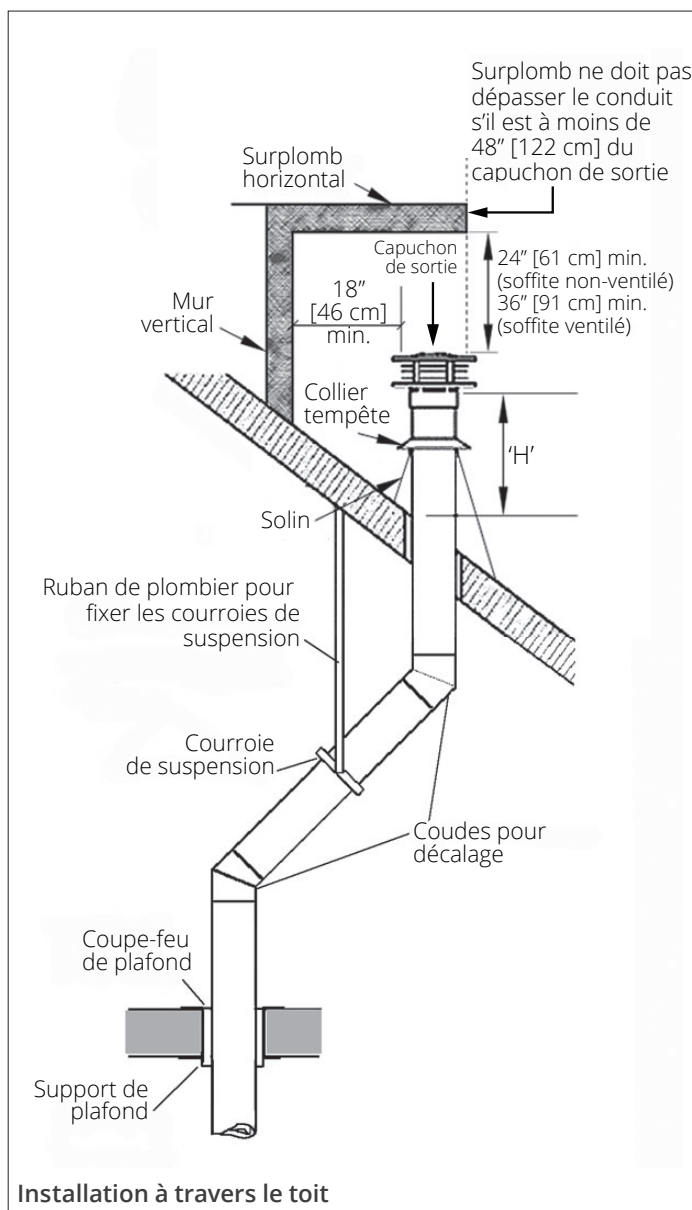
Configurations coaxiales permises— évacuation verticale

Exemple 1
Valeur V = V1 (6') + V2 (4') = 10'
Valeur H = H1 (2') + H2 (1') = 3'



Installations avec élévation verticale

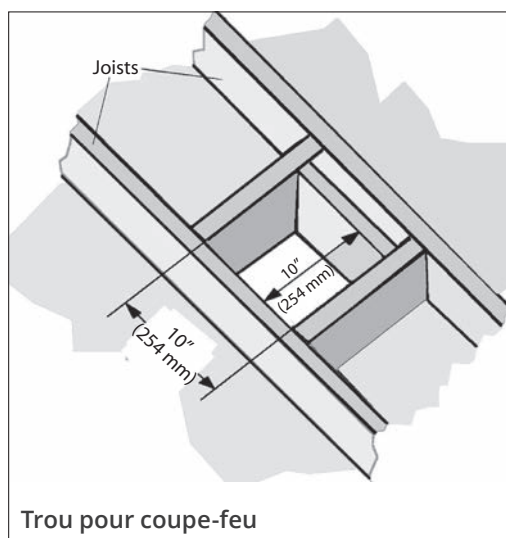
- Vérifiez la pente du toit afin de déterminer quel solin sera nécessaires. Consultez la liste des accessoires d'évacuation certifiés aux pages 8-9 de ce guide.
- La distance entre le toit et l'ouverture de la sortie d'évacuation la plus basse ("H" au schéma) peut varier selon la pente du toit et doit être conforme aux directives fournies avec la sortie d'évacuation.
*Note : Le système d'évacuation pour ces appareils est considéré comme un **Système d'évacuation spécial**. En conséquence, le règlement du Code d'installation du gaz naturel et du propane CAN/CGA-B149 exigeant un minimum de hauteur de conduit de 2 pi (61 cm) au-dessus de toute partie de l'édifice dans un rayon de 10 pi (305 cm) ne s'applique pas.*
- Les dégagements minimum des matériaux combustibles autour des conduits d'évacuation doivent respecter les dimensions indiquées aux sections précédentes de ce guide.
- Laissez tomber un fil plombé du plafond au centre de l'ouverture pour évacuation de l'appareil. Marquez l'endroit au plafond. Percez un petit trou à la position marquée.
- Déterminez l'endroit où le conduit d'évacuation passera à travers le toit. Si cet endroit est directement situé au-dessus de l'endroit où le conduit traversera le plafond, laissez tomber un fil plombé du toit au petit trou percé dans le plafond et marquez le toit à cet endroit. Si des chevrons ou autres obstacles empêchent la sortie verticale ou si un espace dégagé dans le grenier est souhaité, la sortie du toit peut être décalée en utilisant des coudes de 45°. Percez un petit trou dans le toit à la position marquée.



Installation à travers le toit

Pente du toit	Minimum "H" [pi]
Plat à 7/12	1' [305 mm]
Plus de 7/12 à 8/12	1,5' [457 mm]
Plus de 8/12 à 9/12	2' [610 mm]
Plus de 9/12 à 10/12	2,5' [762 mm]
Plus de 10/12 à 11/12	3,25' [991 mm]
Plus de 11/12 à 12/12	4' [1220 mm]
Plus de 12/12 à 14/12	5' [1524 mm]

- Un coupe-feu de plafond doit être installé au deuxième étage et sur les étages supérieurs. Un support de plafond devrait être utilisé sous un plafond plat. Pour installer les coupe-feu et support de plafond, coupez et encadrez un trou carré de 10 po (254 mm), centré sur le petit trou percé précédemment.
- Montez les coudes et les longueurs de conduits d'évacuation à travers les supports de plafond et coupe-feu. Si l'installation requiert un décalage, supportez les conduits décalés à l'aide de courroies de suspension positionnées à chaque 3 pi (91 cm).
- Coupez un trou dans le toit, centré sur le petit trou percé précédemment. Le trou doit respecter les dégagements minimums à l'écart des matériaux combustibles.
- Montez les longueurs de conduits à travers le toit. Fixez le solin à l'aide de clous de toiture.
- Fixez le collier tempête et le capuchon de sortie.



Évacuation

Restricteurs d'air

Installez les restricteurs d'air—évacuation à élévation verticale seulement

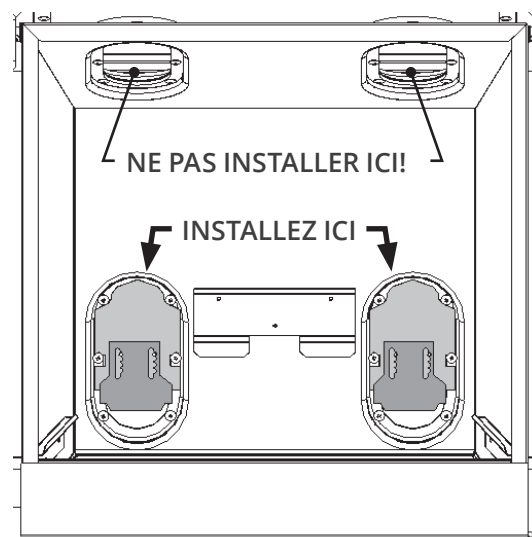
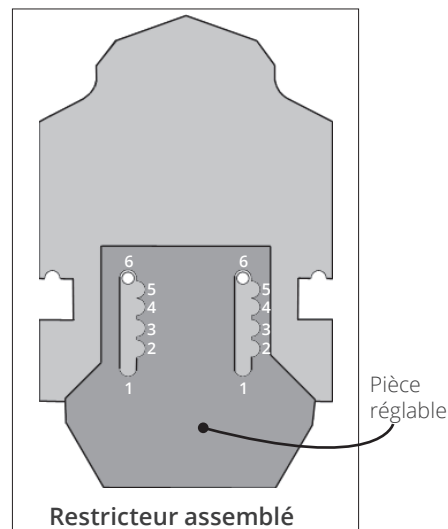
Les restricteurs ne sont pas utilisés pour les installations avec évacuation horizontale seulement. Pour installation à évent arrière sans élévation verticale, ignorez cette étape.

Deux ensembles de restricteurs comme celui montré à droite sont fournis avec chaque foyer 530. Les restricteurs d'air couvrent une partie des entrées d'air de la paroi arrière de la boîte de foyer de chaque du support du panneau arrière. **NE PAS installer les restricteurs sur les orifices de la paroi du haut de la boîte de foyer!**

Chaque ensemble de restricteur possède une pièce réglable pouvant être ajustée selon la configuration d'évacuation. Consultez le tableau ci-dessous pour voir quelle est la position optimale pour chaque type d'installation.

- Pour fixer le restricteur, dévissez les deux vis du centre des entrées d'air. Placez le restricteur sous les tête de vis et resserrez les vis.
- Pour ajuster la pièce réglable, désérrez les deux vis la retenant, réglez la pièce selon l'illustration appropriée ci-dessous et resserrez les vis.
- 'Aucun' veut dire ni la pièce de fond, ni la pièce réglable, laissez les entrées d'air libres.

Taille de l'évent	Configuration d'évacuation		Réglage des restricteurs	
	Horizontale	Verticale		
4x6-5/8" coaxiale	Sans élévation	Moins de 2 pieds	Aucun restricteur	
		2 à 10 pieds	#4	
		Plus de 10 pieds	#6	
3x5" coaxiale flex		Moins de 14 pieds	#1	
		14 à 20 pieds	#4	
		Plus de 20 pieds	#5	
3x3" colinéaire		Moins de 5 pieds	Aucun restricteur	
		Plus de 10 pieds	#5	



Installez les restricteurs dans les entrées d'air sur la paroi arrière de la boîte de foyer.

Applications

Cet appareil peut être converti pour applications colinéaires ou coaxiale flex. La partie colinéaire ou coaxiale flex du système d'évacuation ne peut être installée que dans un foyer et cheminée à combustible solide.

Cet appareil ne doit pas être raccordé à une cheminée desservant un autre appareil à combustibles solides.

Types d'installations

- Complète dans un foyer existant
- Partielle dans un foyer existant
- Partielle dans une cheminée adjacente
- Dans une cheminée avec ventilation coaxiale flex

Voir les pages suivantes pour les détails de chaque type d'installation.

Exigences pour évacuation colinéaire et coaxiale flex

- Conduits verticaux maximum 40 pi (12,2 m);
- Conduits verticaux minimum 10 pi (3,1 m);
- Décalage maximal de 8 pi (2,4 m) avec conduits à un minimum de 45° de l'axe horizontal;
- Restricteur : Selon l'application.

NOTE

Les conduits flex d'aluminium devraient être inspectés périodiquement par un technicien qualifié pour corrosion et dommages et être remplacés lorsque nécessaire. Si l'installation ne permet pas l'inspection future ou le remplacement de conduits d'évacuation flex d'aluminium, des conduits d'évacuation d'acier inoxydables doivent être utilisés.

Préparez le foyer existant

Certains points sont à considérer AVANT D'INSTALLER le 530 dans l'âtre d'un foyer existant. En général, les altérations qui pourraient compromettre l'intégrité du foyer existant ne sont pas permises.

il est interdit de couper tout morceau de tôle du foyer existant pour permettre l'installation du 530.

En cas de doute, vérifiez avec les autorités locales.

Généralement, les pièces vissées ou boulonnées, tel que les registres ou les déflecteurs, peuvent être enlevés pour faciliter l'installation du 530. Les briques réfractaires, les portes vitrées, les rails de pare-étincelles et le porte-bûche peuvent également être enlevés.

Nettoyage du foyer et de la cheminée

Procédez au ramonage de la cheminée et au nettoyage de l'âtre du foyer incluant le bac à cendres et la trappe à ramoner avant d'installer l'appareil 530 et les conduits souples. Les résidus de créosote et de suie dans l'âtre de la cheminée ou dans la trappe à ramoner peuvent causer des odeurs désagréables ou tacher les surfaces environnantes une fois le 530 installé. Consultez un ramoneur pour connaître le meilleur moyen d'effectuer le nettoyage.

Registres existants

Dans un foyer préfabriqué à dégagement zéro, le registre devra être enlevé pour procéder à l'installation des conduits souples. Le registre est généralement boulonné en place. Les registres des foyers de maçonnerie peuvent demeurer en place mais ils doivent être fixés de façon permanente en position ouverte.

Bordures de retenue des cendres

Certains foyers—particulièrement les préfabriqués—ont une bordure surélevée au bord avant pour retenir les cendres. Vérifiez bien les dimensions requises afin de vous assurer qu'il y aura assez d'espace derrière cette bordure pour installer l'appareil 530 (certaines bordures peuvent être enlevées de la base réfractaire).

Parcours de la conduite de gaz

Planifiez le parcours de la conduite de gaz avant de commencer. Utilisez le trou existant dans la boîte de foyer pour la conduite de gaz.

Si le foyer préfabriqué n'a pas de trou d'accès, percez soigneusement un trou d'au plus 1,5 po (38 mm) au bas d'un des côtés ou au fond de la boîte de foyer. Après l'installation de la conduite de gaz, bouchez le trou d'accès avec un produit d'étanchéité incombustible. Voir le détail de la position d'entrée de gaz à la section *Dimensions*.

Également, considérez l'interférence possible que l'installation d'un ventilateur ou d'un robinet de sûreté peuvent avoir avec la parcours de la conduite de gaz.

Les dégagements pour les manteaux de cheminée combustibles doivent être conformes aux dégagements requis pour le foyer original à combustibles solides dans lequel le 530 est installé.

Fixation de la plaque de conversion au foyer existant (fournie avec adaptateur d'évent)

Fixez la plaque de conversion « Ce foyer a été converti... » au foyer existant à l'aide de vis ou autre moyen mécanique et remisez les pièces non-utilisées derrière le foyer pour utilisation future.

Évacuation

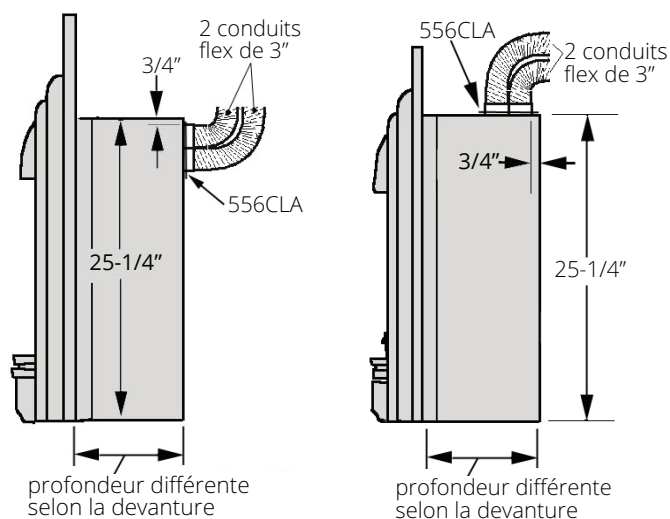
Conversion colinéaire

Encastrement complet dans foyer existant

Cet appareil peut être installé entièrement dans un foyer existant à combustibles solides. Les écarteurs de caisse et paroi de protection pour dégagement zéro fournis avec l'appareil ne sont pas nécessaires pour cette application.

Articles nécessaires :

- Raccord coaxial à colinéaire Valor 556CLA;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
 - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air;
 - 1 de 3 po de diamètre pour évacuation;
- Trousse sortie colinéaire 3 x 3 avec solin ou raccord de sortie colinéaire à coaxiale et capuchon de sortie verticale grands vents ou capuchon de sortie à profil bas.



556CLA monté à l'arrière

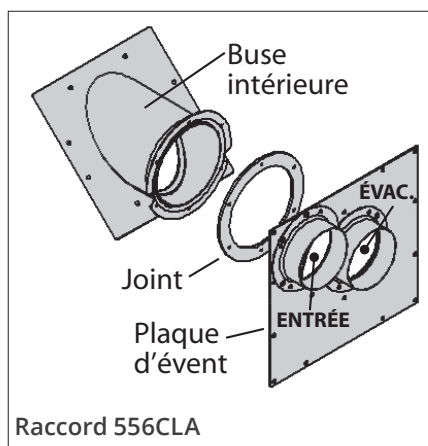
556CLA monté sur le dessus

Restricteurs

Voir *Restricteurs d'air* page 20 de ce guide.

NOTES

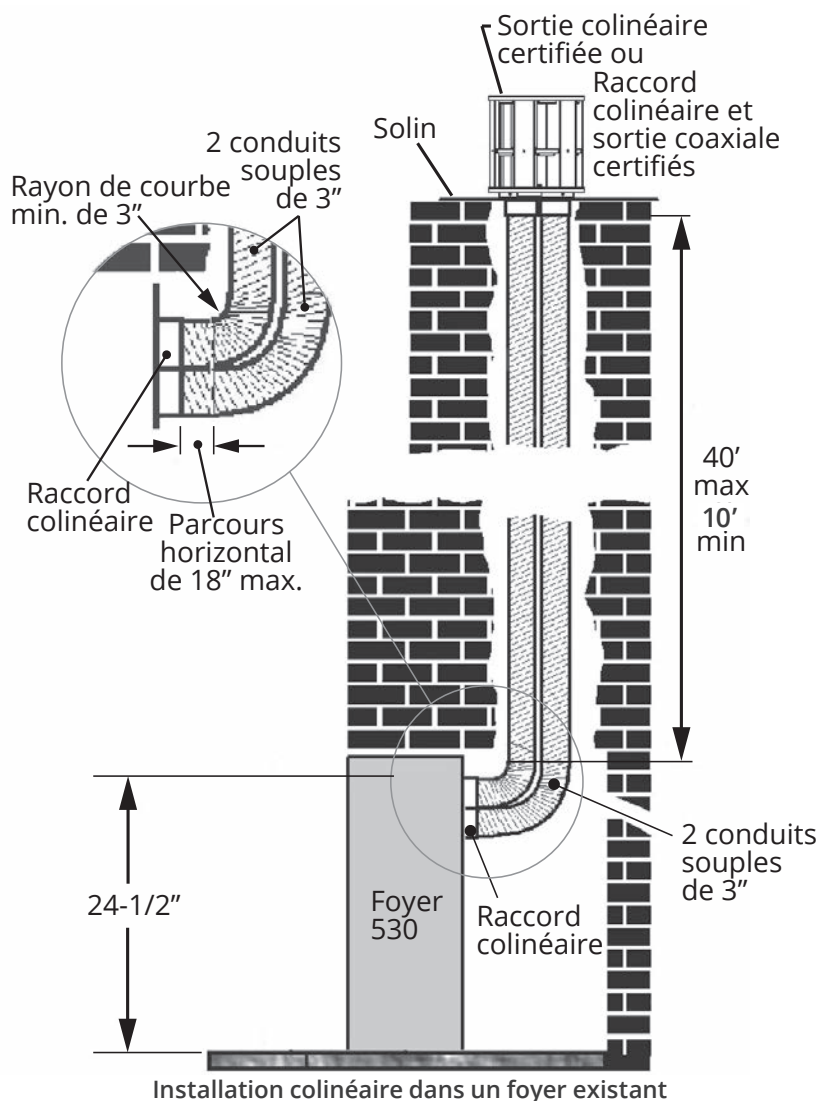
- Dimensions indiquées sans les écarteurs. Seulement pour applications où l'appareil est complètement inséré dans un foyer existant à combustibles solides.
- L'évacuation colinéaire et coaxiale peuvent être combinées en un seul système d'évacuation en autant qu'il n'y ait qu'une seule conversion, que les articles utilisés soient certifiés pour cette conversion, et que les dégagements exigés soient maintenus.



Raccord 556CLA

NOTE

Voir le guide d'installation fourni avec 556CLA pour tous les détails.



Installation colinéaire dans un foyer existant

Évacuation

Conversion colinéaire

Installation entière dans un foyer existant avec 720SWK

Cet appareil peut être installé entièrement dans un foyer existant à combustibles solides. Les écarteurs de caisse pour dégagement zéro fournis avec l'appareil peuvent être enlevés pour cette application.

Dégagement de la Sortie murale : voir *Emplacement de sortie horizontale* page 15.

Articles nécessaires :

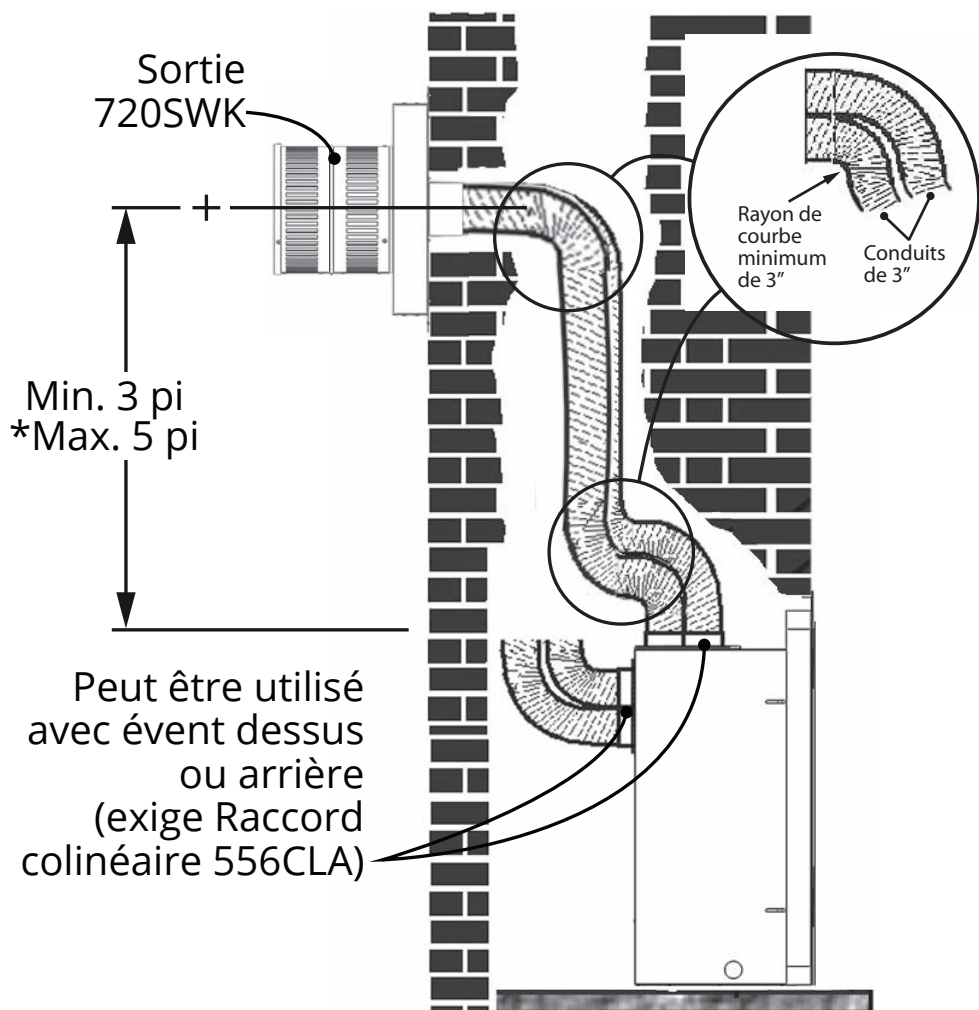
- Raccord colinéaire Valor 556CLA;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
 - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air;
 - 1 de 3 po de diamètre pour évacuation;
- Sortie murale d'évacuation Valor 720SWK;
- Grille de protection de sortie murale telle que Valor 658TG ou 845TG lorsque la sortie est située à moins de 7 pieds du sol.

Restricteurs

Les restricteurs ne sont pas exigés pour évacuation avec sortie murale avec élévation verticale de 5 pieds ou moins. Pour élévation verticale de plus de 5 pieds, voir *Restricteurs d'air* page 20 de ce guide

NOTE

Voir les guides d'installation pour le 556CLA et le 720SWK pour tous les détails.



* Peut être plus de 5 pieds. Voir le guide d'installation fourni avec le 720SWK.

Évacuation

Conversion colinéaire

Installation partielle dans un foyer existant

Cet appareil peut être partiellement installé dans un âtre incombustible tel qu'illustré ci-dessous.

Dans ce cas, l'appareil doit être complètement encastré et les dégagements indiqués dans ce guide doivent être observés.

Articles nécessaires :

- Raccord coaxial à colinear Valor 556CLA, 46DVA-GCL33 ou équivalent;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
 - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air;
 - 1 de 3 po de diamètre pour évacuation;
- Trousse de sortie colinéaire 3 x 3 avec solin ou raccord de sortie colinéaire à coaxiale et capuchon de sortie verticale grands vents ou capuchon de sortie à profil bas.

Restricteurs

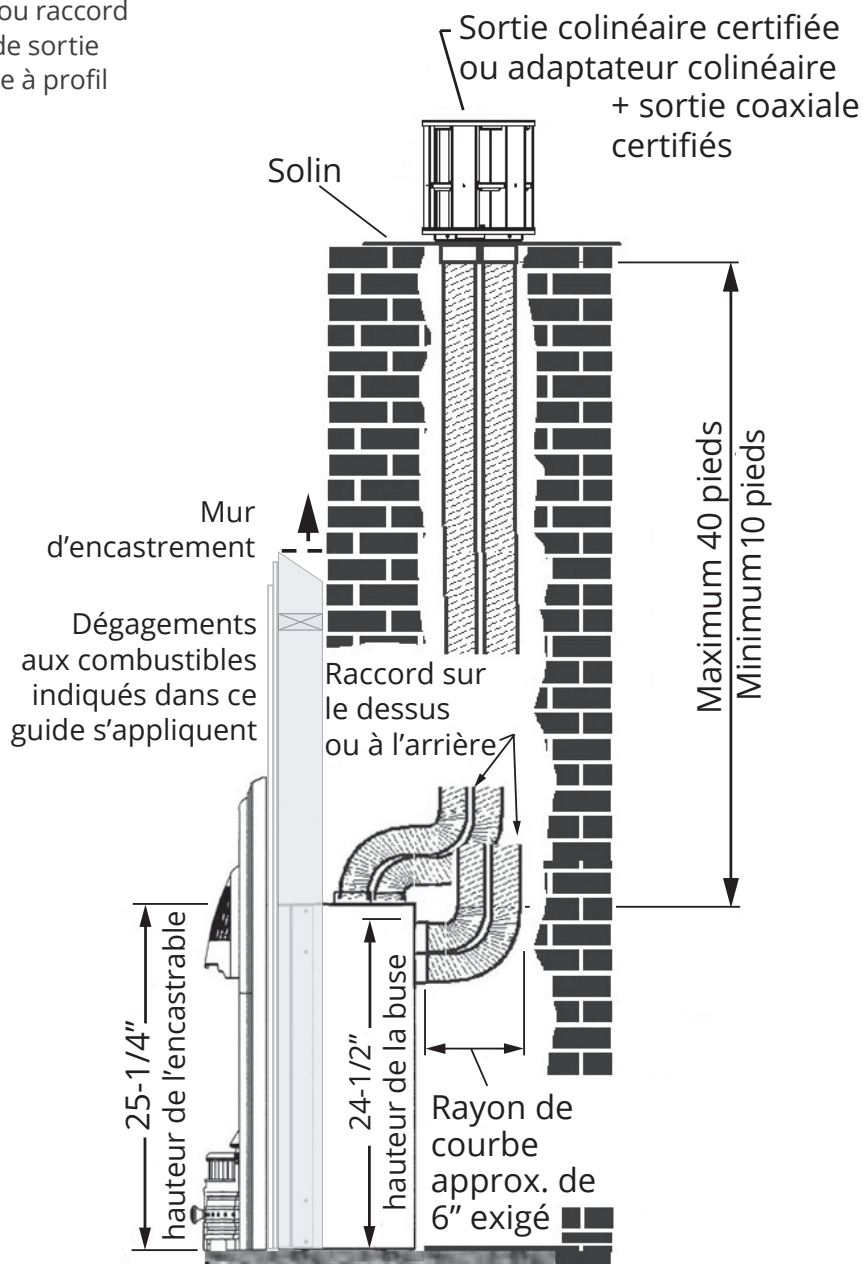
Voir *Restricteurs d'air* page 20 de ce guide.

NOTE

Les écarteurs sont exigés pour maintenir les dégagements aux combustibles pour la partie de l'appareil se trouvant hors de l'âtre incombustible.

NOTE

Cet appareil doit être complètement encastré et les dégagements aux combustibles indiqués dans ce guide doivent être respectés.



Évacuation

Conversion colinéaire

Installation dans une cheminée adjacente

Le système d'évacuation de l'appareil peut être partiellement inséré dans une cheminée incombustible adjacente tel qu'illustré ci-dessous.

Dans ce cas, l'appareil doit être complètement encastré et les dégagements aux combustibles indiqués dans ce guide doivent être observés.

Articles nécessaires :

- Raccord coaxial à colinéaire à l'appareil 46DVA-33CLAA, 46DVA-GCL33 ou équivalent;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
 - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air;
 - 1 de 3 po de diamètre pour évacuation;
- Trousse de sortie colinéaire 3 x 3 avec solin ou raccord de sortie colinéaire à coaxiale et capuchon de sortie verticale grands vents ou capuchon de sortie à profil bas.

Restricteurs

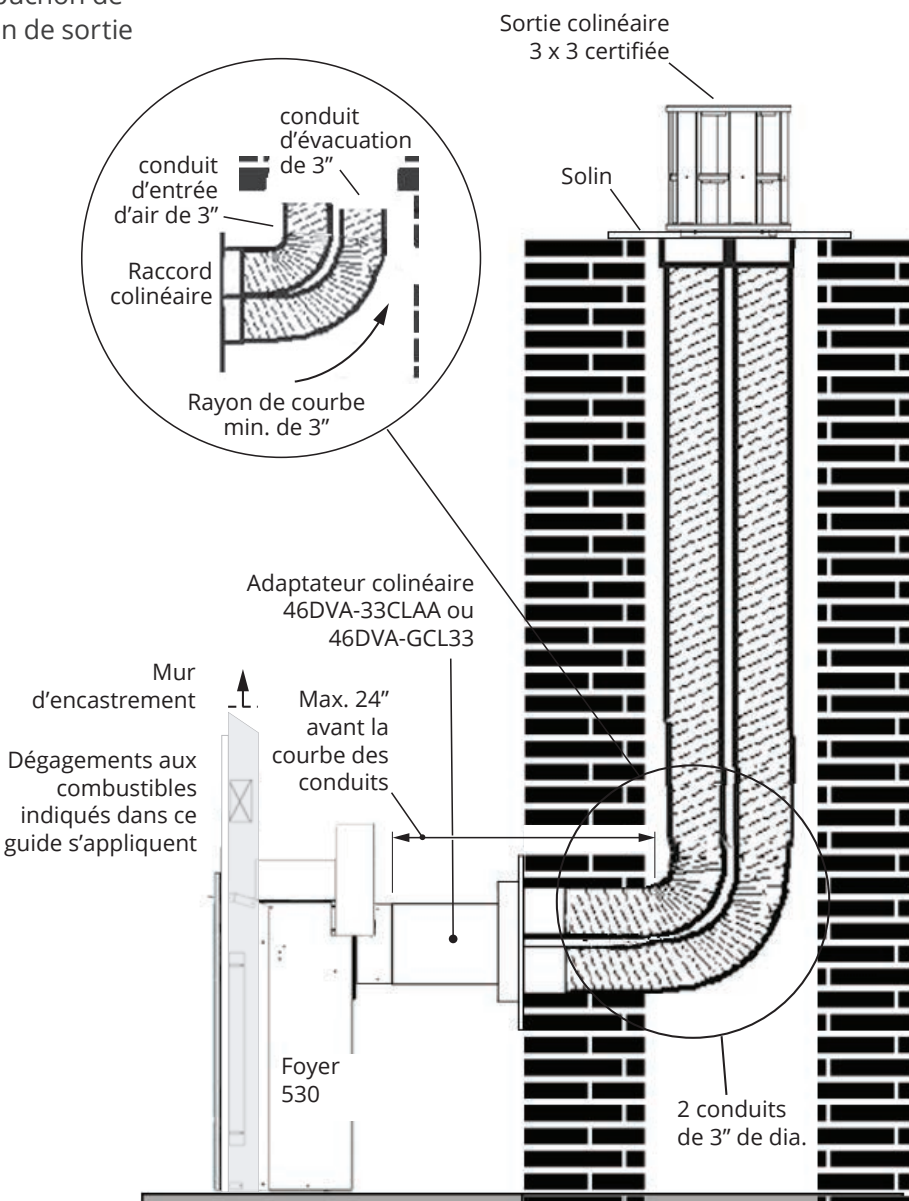
Voir *Restricteurs d'air* page 20 de ce guide.

NOTE

Cet appareil doit être complètement encastré et les dégagements aux combustibles indiqués dans ce guide doivent être respectés.

NOTE

Les écarteurs sont exigés pour maintenir les dégagements aux combustibles pour la partie de l'appareil se trouvant hors d'une cavité incombustible.



Évacuation

Conversion colinéaire

Exemple d'accessoires pour conversion à évent colinéaire

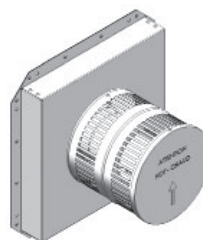
Raccords coaxial-à-colinéaire



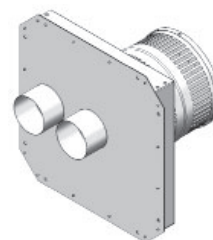
46DVA-GCL



46DVA-CLAA



Avant



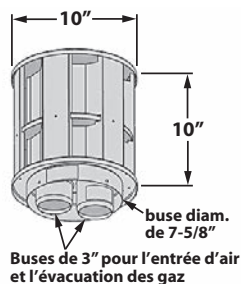
Arrière

Sortie colinéaire horizontale 720SWK

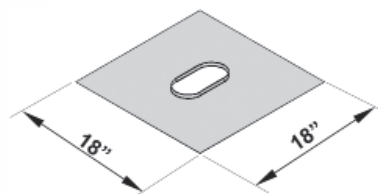
Configurations de sorties colinéaires



Ensembles sortie colinéaire

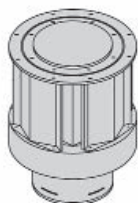


Sortie colinéaire 559CLT



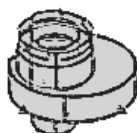
Solin 559FSK

Raccords de sortie colinéaire-à-coaxial alternatifs

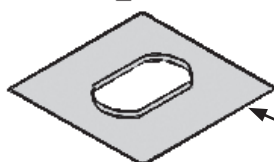


Sortie coaxiale

avec...



Adaptateur
colinéaire-à-
coaxial



solin



Évacuation

Colinéaire flex avec 590CFA et 590FVK2

Installation complète dans un foyer existant avec l'Adaptateur coaxial flex Valor 590CFA

Cet appareil peut être installé complètement dans un foyer existant à combustibles solides.

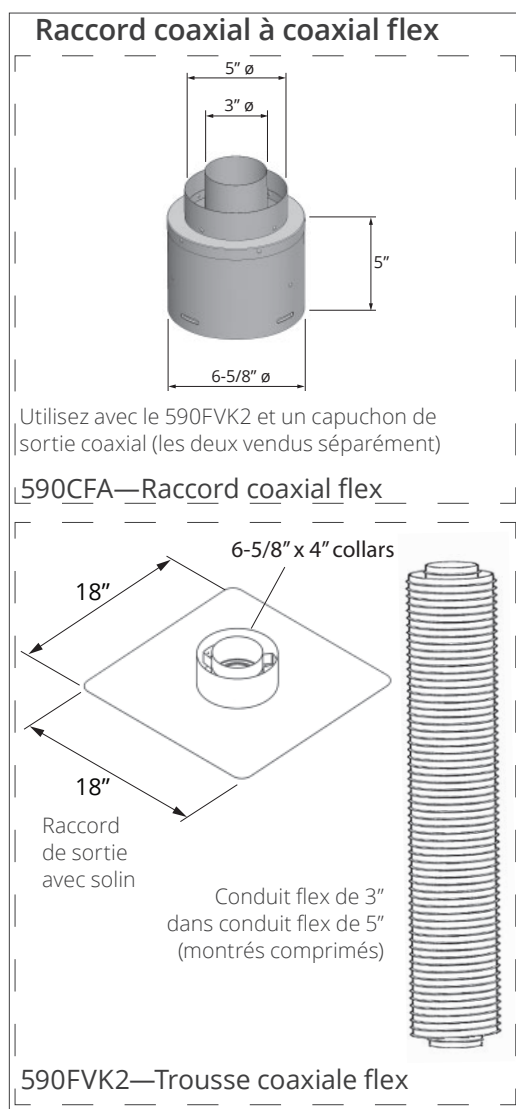
Dans ce cas, les écarteurs de caisse pour dégagement zéro fournis avec l'appareil peuvent être enlevés pour cette application.

Articles nécessaires :

- Raccord coaxial flex Valor 590CFA, conversion de 4 x 6-5/8" à 3 x 5";
- Trousse Conduits flex 3 x 5 et sortie/solin Valor 590FVK2;
- Capuchon de sortie grands vents ou capuchon de sortie à profile bas.

Restricteurs

Voir *Restricteurs d'air* page 20 de ce guide.

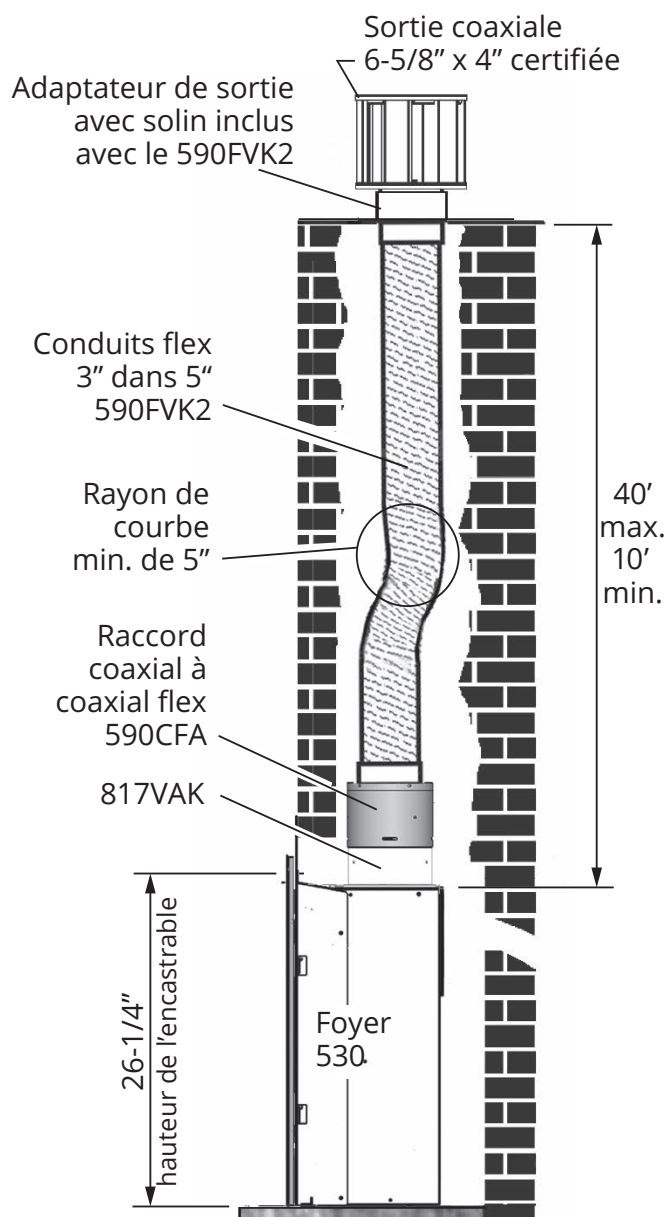


NOTE

Voir les guides d'installation des 590CFA et 590FVK2 pour tous les détails.

NOTE

Les conduits flex ne doivent être installés que dans un foyer et cheminée à combustibles solides.



Évacuation

Colinéaire flex avec 590CFA et 590FVK2

Installation partielle dans un foyer existant avec le Raccord coaxial flex Valor 590CFA

Le système d'évacuation de l'appareil peut être partiellement inséré dans une cheminée incombustible adjacente tel qu'illustré ci-dessous.

Articles nécessaires :

- Raccord coaxial flex Valor 590CFA, conversion de 4 x 6-5/8" à 3 x 5";
- Trousse Conduits flex 3 x 5 et sortie/solin Valor 590FVK2;
- Capuchon de sortie grands vents ou capuchon de sortie à profile bas.

Restricteurs

Voir *Restricteurs d'air* page 20 de ce guide.

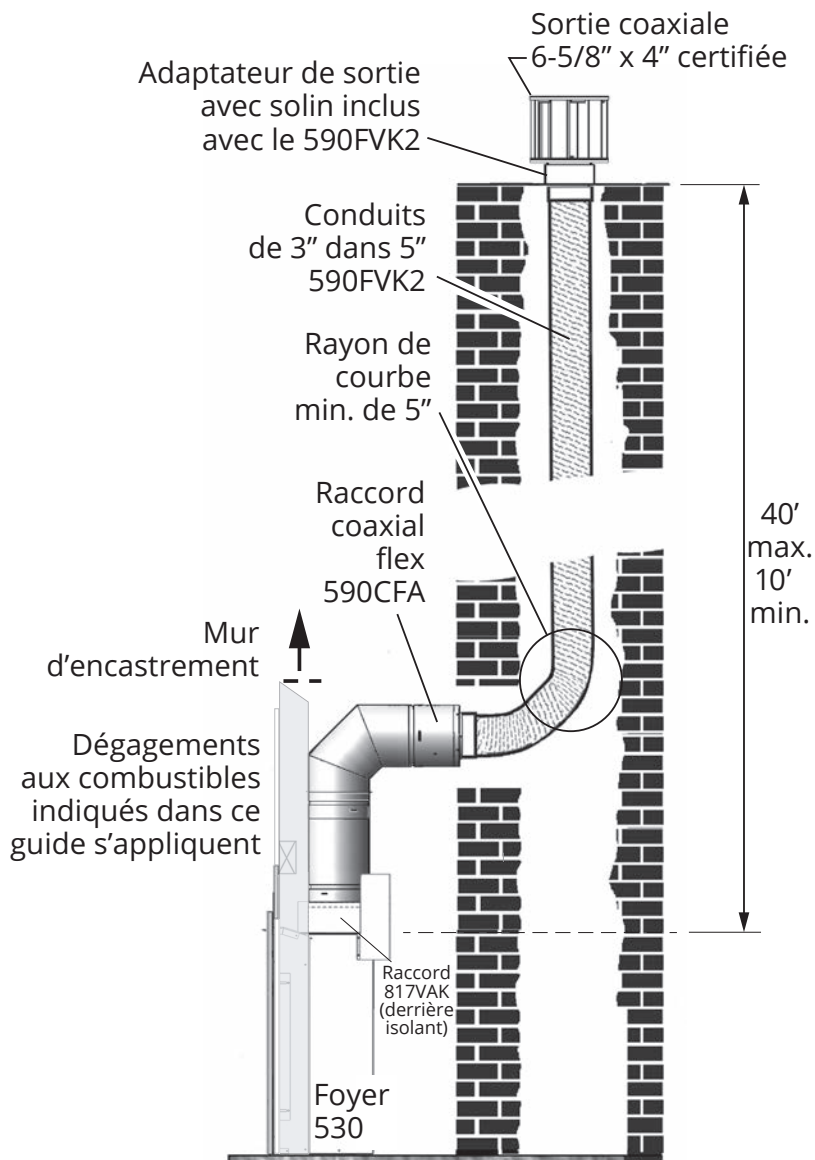
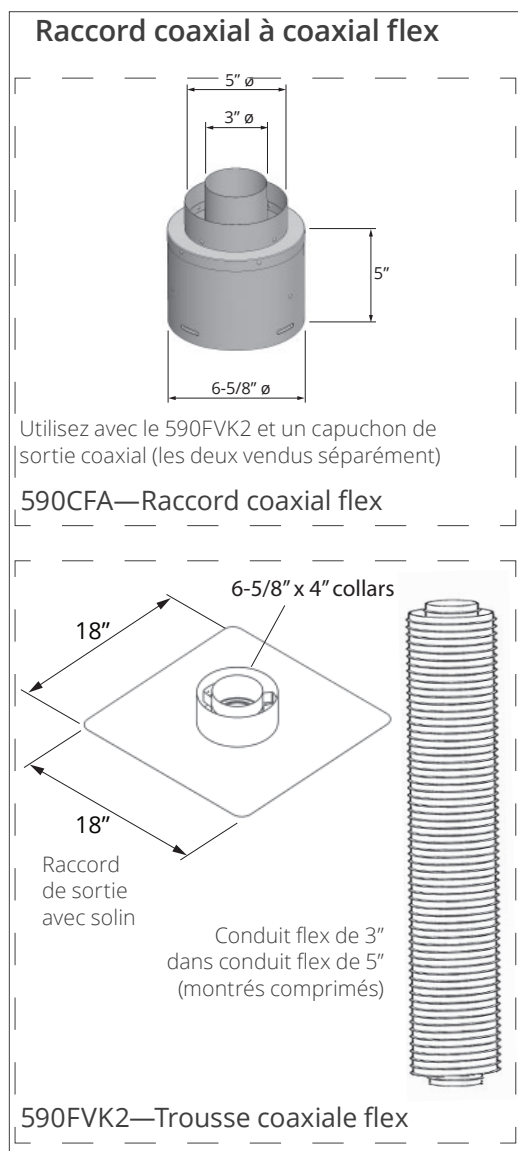
NOTE

Cet appareil doit être complètement encastré et les dégagements aux combustibles indiqués dans ce guide doivent être respectés.

Les conduits flex ne doivent être installés que dans un foyer et cheminée à combustibles solides.

Les écarteurs sont exigés pour maintenir les dégagements aux combustibles pour la partie de l'appareil se trouvant hors de la cavité incombustible.

Voir les guides d'installation des 590CFA et 590FVK2 pour tous les détails.





Attention

SEUL le personnel qualifié et licencié devrait installer cet appareil.

1. **AVANT DE COMMENCER, VOUS DEVEZ SAVOIR—**
DEMANDEZ AU PROPRIÉTAIRE :
 - Accessoires requis à installer avec ce foyer (panneaux, lit de combustion, devanture);
 - Hauteur de l'appareil et dalle, si utilisée;
 - Type et épaisseur de la finition du mur autour de l'ouverture du foyer;
 - Configuration d'évacuation;
 - Accessoires optionnels (s'il y en a);
2. Déballez l'appareil et enlevez tout ce qui se trouve autour et à l'intérieur. Recyclez l'emballage.
3. Vérifiez, à l'aide de la liste de contenu de l'emballage, si vous avez en main tous les articles nécessaires à l'installation, incluant :
 - Lit de combustion/panneaux intérieurs (emballé séparément);
 - Devanture/plaque de finition/casier de poêle—avec pare-étincelles;
 - Accessoires d'évacuation;
 - Trousse de conversion de gaz (si nécessaire);
 - Accessoires optionnels;
 - Accessoires pour alimentation électrique (si nécessaire).
4. Lisez attentivement l'Aide-mémoire de l'installateur inclus avec la documentation pour connaître la séquence d'installation. Lisez également le présent guide pour avoir toute l'information en main.



AVERTISSEMENT

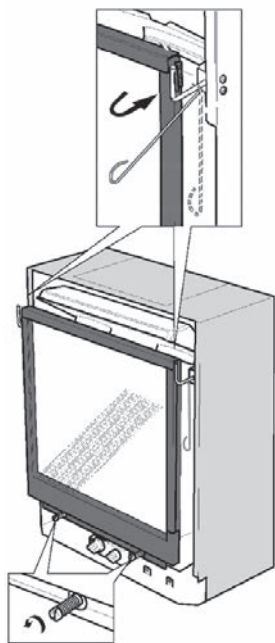
**AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE
PERMISE pour installations à l'extérieur!**

Préparation

Fenêtre et brûleur

Enlevez la fenêtre

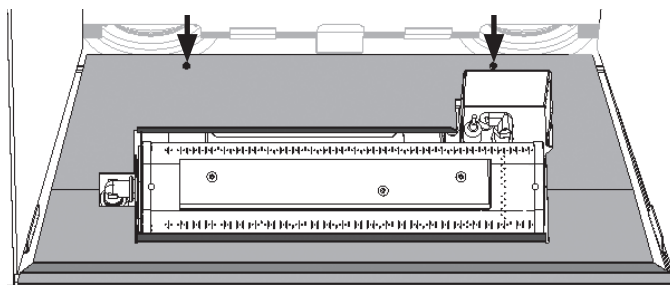
1. Libérez le dessus de la fenêtre en tirant et décrochant les deux leviers à ressort aux coins supérieurs.
2. Dévissez les deux boulons à ressort retenant le bas de la fenêtre.
3. Soulevez la fenêtre avec précautions. Gardez-la avec ses boulons dans un endroit sûr.



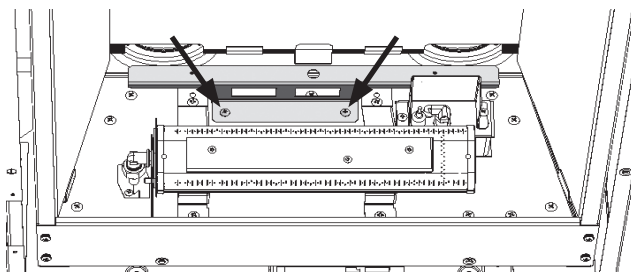
Enlevez le module du brûleur

Pour faciliter l'installation de l'alimentation de gaz, d'un ventilateur de circulation d'air ou pour fixer l'appareil sur sa plinthe lorsqu'installé avec une devanture à dégagement zéro, il peut être utile d'enlever le module du brûleur.

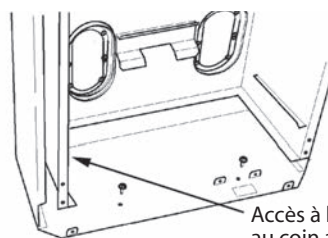
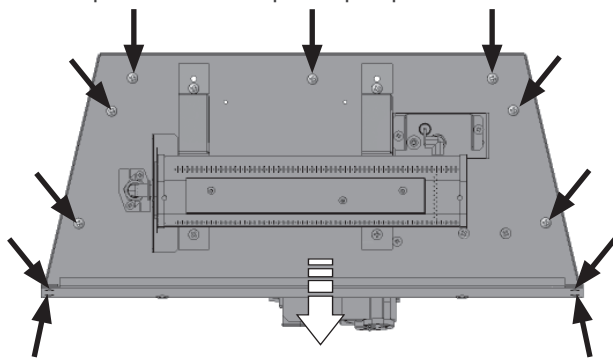
1. Enlevez le couvercle du brûleur (2 vis).



2. Enlevez le support de plateforme (2 vis).



3. Détachez la plaque du brûleur (11 vis) et tirez-la vers vous pour la sortir du foyer afin d'accéder à la vis d'indice minimum sur la soupape. Si l'appareil a déjà été chauffé, il peut être nécessaire d'arracher la plaque car ses joints sont généralement plus collants la première fois que la plaque est enlevée.



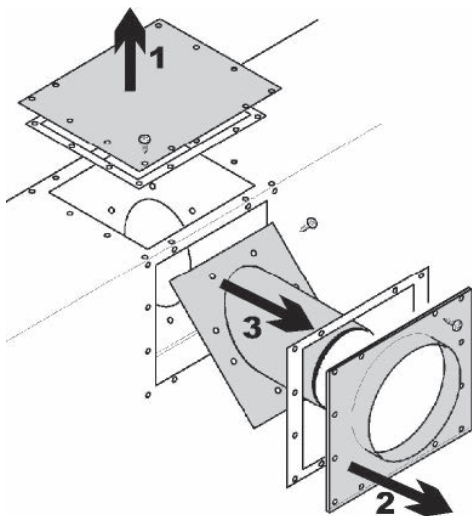
Accès à la conduite de gaz
au coin arrière gauche

Préparation

Réorientez la buse d'évent de l'arrière à dessus (évacuation coaxiale)

Pour installation avec évent arrière, allez à la section suivante.

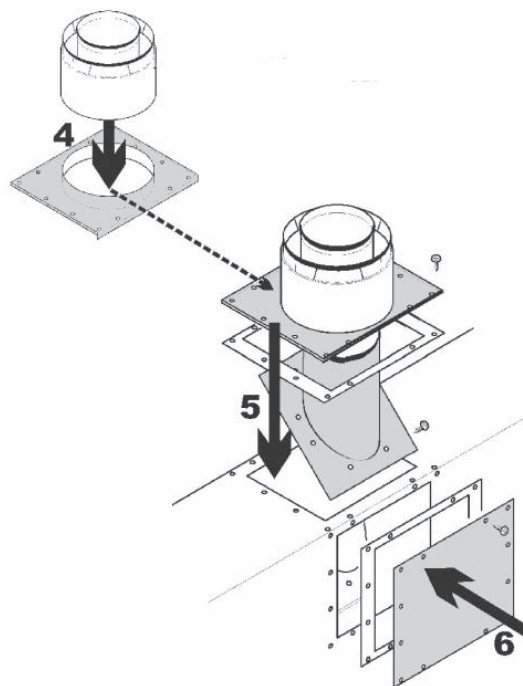
1. Enlevez la plaque du dessus de caisse et le joint d'étanchéité (12 vis). Gardez le joint, la plaque et les vis pour installation à l'arrière.
2. Enlevez la buse extérieure et son joint (12 vis).



3. Enlevez la buse intérieure et son joint (8 vis).
4. Pour vous assurer que les buses sont alignées correctement dans leur axe, placez l'adaptateur 817VAK sur la buse d'évent extérieure.
5. Placez la buse intérieure et son joint d'étanchéité verticalement à partir du dessus de l'appareil. Déposez la buse extérieure et l'adaptateur sur la buse intérieure pour vérifier son alignement. Fixez la buse intérieure (8 vis) et la buse extérieure (12 vis).

Conversion de la buse d'évent

6. Fixez la plaque et son joint d'étanchéité à l'ouverture arrière (12 vis).

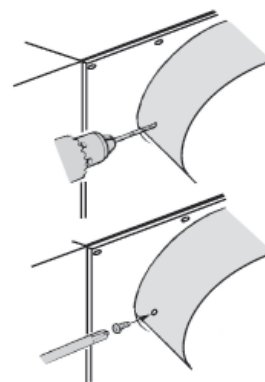


Préparez la buse d'évent

Installations coaxiales

Adaptateur 817VAK exigé

1. Placez l'adaptateur d'évent 817VAK sur les buses de l'appareil en poussant fermement. Alignez l'adaptateur de façon à ce que le joint sur les conduits horizontaux soient orientés vers le haut—vérifiez en y assemblant temporairement un conduit d'évacuation.
2. Percez la paroi extérieure de l'adaptateur et la buse extérieure de l'appareil pour des vis n° 6. *Assurez-vous que la perceuse ne pénètre pas les parois intérieures des buses.*
3. Fixez solidement l'adaptateur à la buse extérieure avec deux vis autotaraudeuses n° 6 fournies.



Préparation

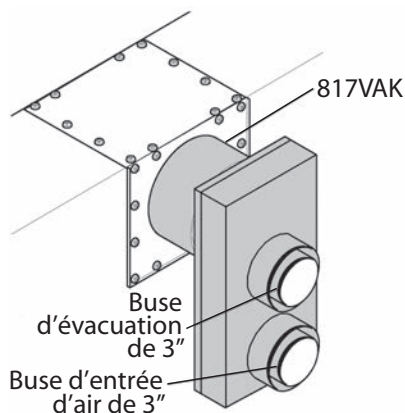
Installations colinéaires

Avec Raccord colinéaire 556CLA

Voir le guide d'installation fourni avec le raccord pour tous les détails.

Avec Raccord colinéaire générique / Adaptateur 817VAK

1. Placez l'adaptateur d'évent 817VAK sur les buses d'évent de l'appareil en poussant fermement.
2. Placez le raccord coaxial-à-colinéaire sur l'adaptateur 817VAK et tournez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Tout en gardant le raccord et l'adaptateur enclenchés, tournez-les de façon à ce que la buse d'entrée d'air du raccord se trouve en bas.
4. Percez la paroi extérieure de l'adaptateur et la buse extérieure de l'appareil pour des vis n° 6.
Assurez-vous que la perceuse ne pénètre pas les parois intérieures des buses.
5. Fixez solidement l'adaptateur à la buse extérieure avec deux vis autotaraudeuses n° 6 fournies.

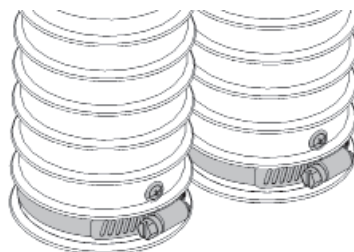


6. Continuez l'installation tel qu'indiqué dans le guide d'installation fourni avec le raccord.

Conversion de la buse d'évent

NOTE

Nous recommandons l'usage de colliers de serrage en plus de vis pour sécuriser les conduits flex à l'appareil.



Installation

Alimentation de gaz

Branchez l'alimentation de gaz

Nous suggérons d'installer le tuyau de gaz de façon rudimentaire avant d'installer le foyer.

La connexion pour l'alimentation de gaz de l'appareil se trouve à la soupape à gaz. Le raccord de conduite de gaz à la soupape est de 3/8 po NPT femelle. Assurez-vous de ne pas trop serrer le raccord afin d'éviter d'endommager la soupape. Un robinet d'isolation peut être installé à l'intérieur de la caisse de l'appareil. Assurez-vous que le parcours de la conduite de gaz ne bloque pas l'espace requis pour le récepteur de télécommande ou le ventilateur optionnel.

Utilisez seulement de nouvelles conduite de fer noir, d'acier, d'acier inoxydable ondulé (CSST) ou de cuivre si acceptable—vérifiez les codes locaux. **Notez qu'aux États-Unis, les conduites de cuivre doivent être étamées aux fins de protection contre les composés sulfuriques.**

Le raccordement de deux conduites de gaz devrait être fait avec un raccord de métal double étanche ne nécessitant aucun produit ou joint d'étanchéité.

Le diamètre et l'installation de la conduite d'alimentation de gaz doivent être tels qu'ils permettent une alimentation de gaz suffisante pour répondre à la demande maximale de l'appareil sans perte induite de pression.

Les produits d'étanchéité utilisés doivent résister à l'action de tous les composants de gaz, y compris ceux du gaz propane. Les produits d'étanchéité doivent être appliqués légèrement sur les filetages mâles afin d'empêcher les excès de produit d'entrer dans la conduite de gaz.

La conduite d'alimentation de gaz doit inclure un robinet d'arrêt manuel et un raccord union afin de permettre le débranchement de l'appareil pour son entretien.

Vérifiez la pression de la conduite d'alimentation pour détecter toute fuite de gaz.

L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/po² (3,5 kPa).

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à 1/2 lb/po² (3,5 kPa).

Le fait de ne pas débrancher ou d'isoler l'appareil durant une vérification de pression peut causer des dommages au régulateur ou au robinet.

Si c'est le cas, communiquez avec votre détaillant.

La pression d'alimentation minimale est indiquée à la page 6 de ce guide.

Toutes les conduites et tous les raccords doivent être vérifiés pour détecter toute fuite de gaz suivant l'installation et l'entretien. Toutes les fuites doivent être corrigées immédiatement.

Lors d'une vérification pour détecter les fuites :

- Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt.
- Ouvrez le robinet d'arrêt manuel.
- Vérifiez s'il y a des fuites en appliquant un détergent liquide ou une solution savonneuse sur tous les raccords. La formation de bulles indique une fuite de gaz.

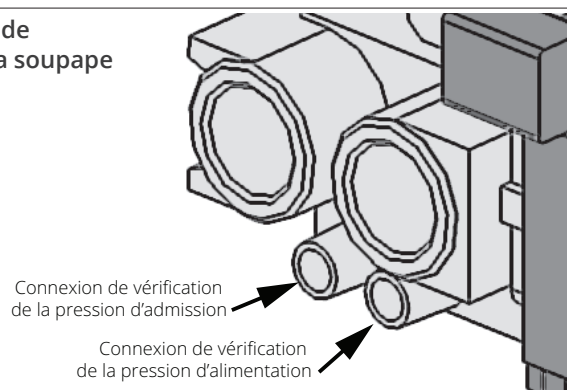


AVERTISSEMENT

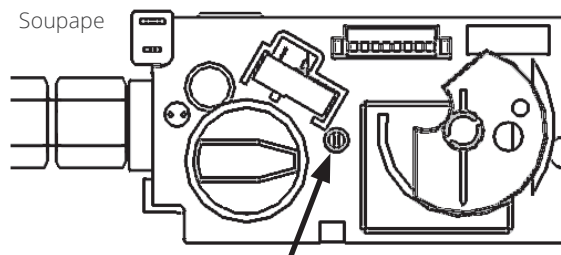
N'UTILISEZ JAMAIS une flamme vive pour vérifier s'il y a des fuites! Corrigez immédiatement toute fuite détectée.

La connexion de vérification de pression est montrée ci-dessous. Un régulateur intégré à la soupape contrôle la pression d'admission du brûleur. Les limites de pression appropriées sont indiquées au tableau de la page 6 de ce guide. La vérification de la pression devrait être faite avec le brûleur allumé et le thermostat à la position la plus élevée. Voir *Appendice A – Consignes d'allumage* page 55 pour tous les détails de la procédure.

Vérification de pression à la soupape



Soupape



Ajustement de pression d'admission derrière le capuchon de plastique

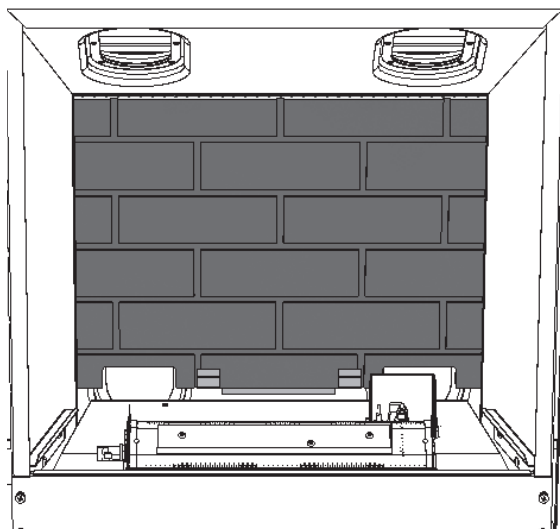
Installation

Panneaux intérieurs

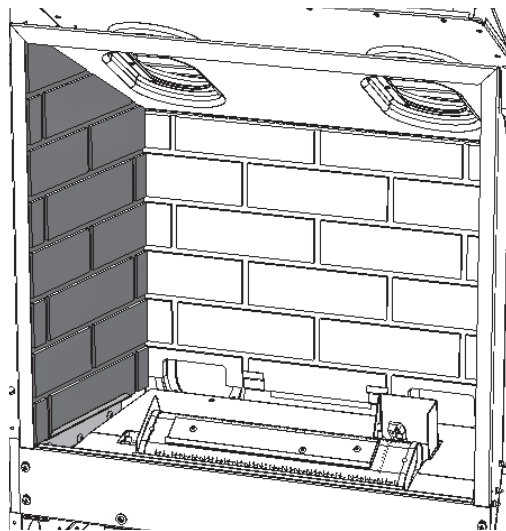
Installez les panneaux intérieurs

Ces instructions montrent comment installer les panneaux de céramique réversibles. Pour les panneaux de verre, voir le guide d'installation fourni avec l'ensemble **580RGLV2 Panneaux de verre réfléchissants**.

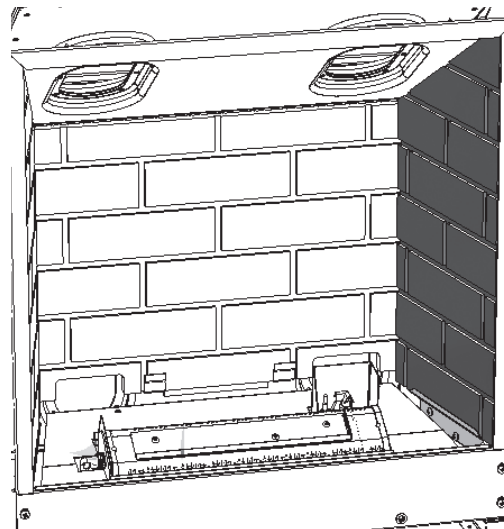
1. Placez le panneau de céramique arrière à plat contre la paroi arrière de la boîte de foyer sur le support de panneau derrière les onglets de retenue.



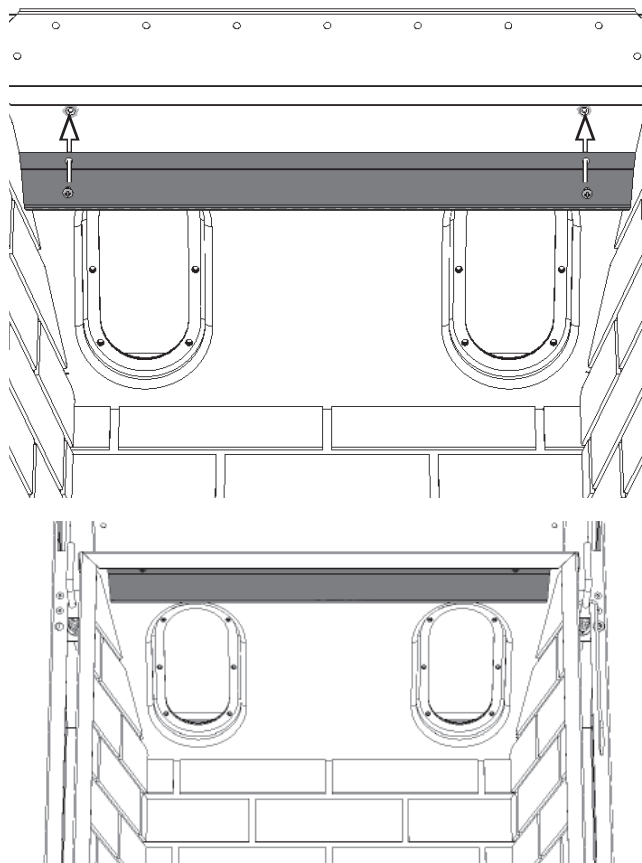
2. Placez un des panneau des côtés en l'insérant sur le support de panneau du bas correspondant à son côté. Poussez le panneau vers l'arrière contre la paroi arrière.



3. Répétez avec le panneau de l'autre côté.



4. Si vous installez la **Grille supérieure 567FGP** optionnelle, installez-la maintenant—voir le guide d'installation fourni avec la grille.
5. Enlevez deux vis du dessous de la paroi supérieure de l'avant de la boîte de foyer. Placez le support de briques et fixez-le en place avec les deux vis.



Installation

Bûches de bouleau 530VBLK

Pièces exigées

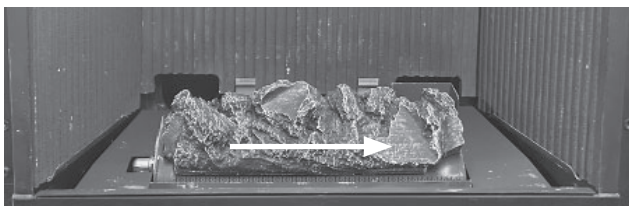
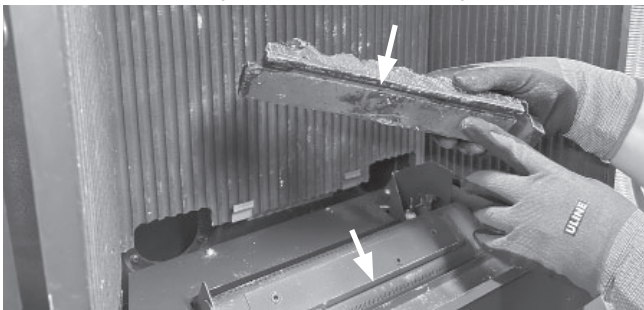
- Ensemble Bûches de bouleau contenant :
 - 7 bûches
 - Braises (morceaux)
- Gants, si désirés (non inclus)



Installation

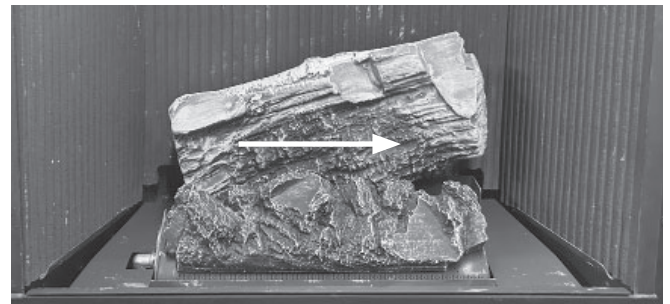
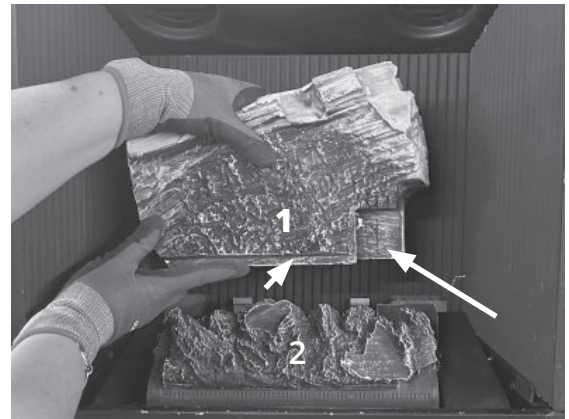
Retirez les bûches de leur emballage en prenant soin de ne pas les endommager. Installez les bûches selon les indications ci-dessous. **Il est impératif que les bûches soient installées selon les directives ci-dessous pour obtenir le rendement optimal de l'appareil.**

1. Placez bûche 2 sur le brûleur, sa rainure en-dessous sur le rebord avant du brûleur. Glissez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Si la bûche peut glisser librement au-delà de l'extrémité droite du brûleur, elle n'est pas correctement placée.



Lits de combustion

2. Bûche 1 a une encoche au bas qui doit s'asseoir contre le rebord du couvercle derrière le brûleur et une cavité à droite qui entoure l'écran de la veilleuse. Placez bûche derrière le brûleur et tirez-la vers le brûleur puis glissez-la vers la droite pour qu'elle couvre la zone de la veilleuse.



3. L'avant du couvercle du brûleur est incliné vers le haut et les bûches installées devant le brûleur reposent sur l'espace incliné. Placez bûche 6 à droite, la posant en bas contre la partie inclinée, **touchant le panneau droit**, puis en haut sur l'encoche de la bûche 1.



Installation



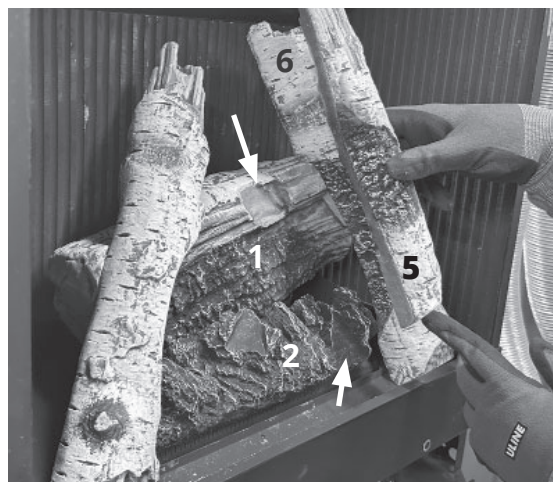
Bûche DOIT
toucher le
panneau droit

4. Placez bûche 7 à gauche, la posant en bas contre la partie inclinée puis en haut sur les encoches des bûches 2 et 1.



Lits de combustion

5. Placez bûche 5 à gauche de bûche 6, la posant en bas contre la partie inclinée puis en haut sur les encoches des bûches 2 et 1.



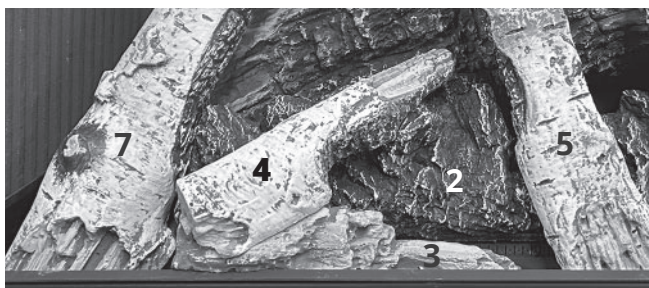
6. Placez bûche 3 devant le brûleur, entre bûches 7 et 5, sa partie inclinée contre celle du couvercle du brûleur et le petit bouton sur le dessus à gauche. Assurez-vous de laisser de l'espace de chaque côté entre les bûches 7 et 5.



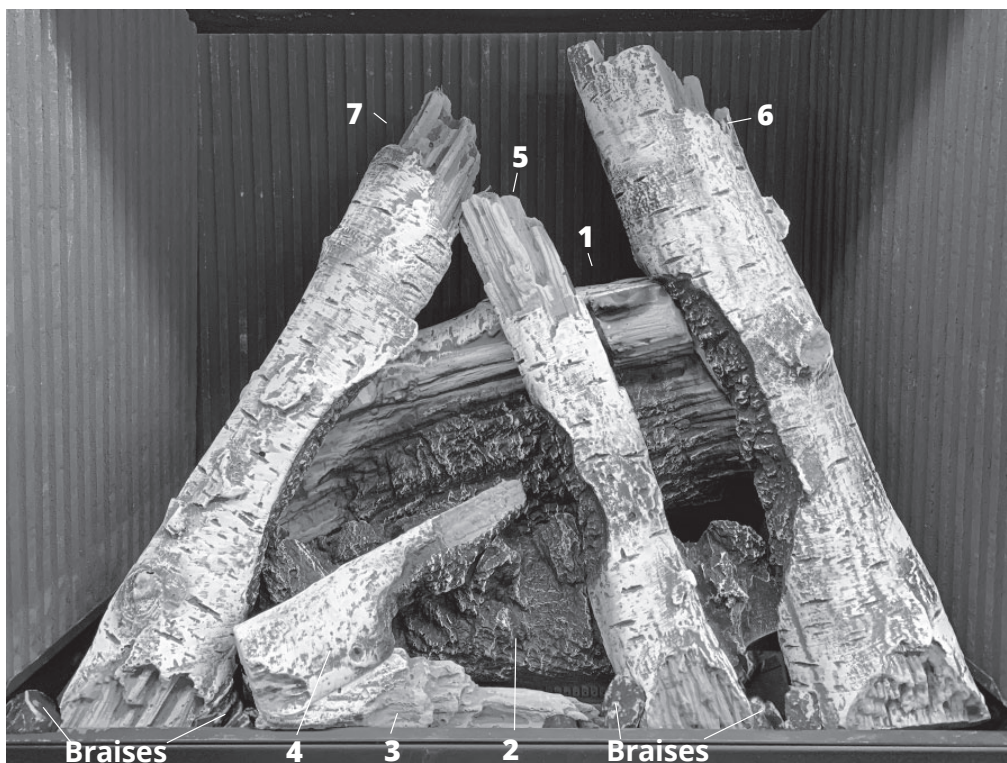
Installation

Lits de combustion

7. Placez bûche 4 sur bûche 3, sa partie plus large s'emboîtant sur le bouton de bûche 3, sa partie étroite posée sur l'encoche de bûche 2.



8. Si désiré, placez des morceaux de braises entre les bûches avant pour cacher le bord du couvercle de métal.

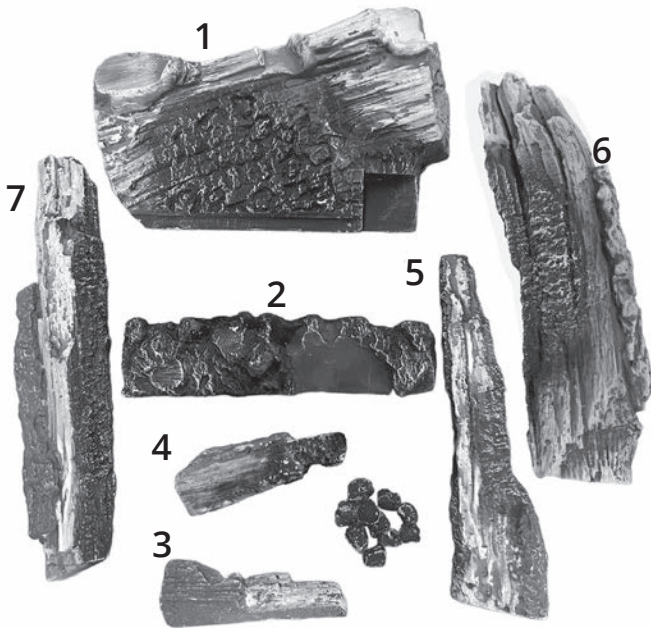


Installation

Bûches traditionnelles 530VLSK

Pièces requises

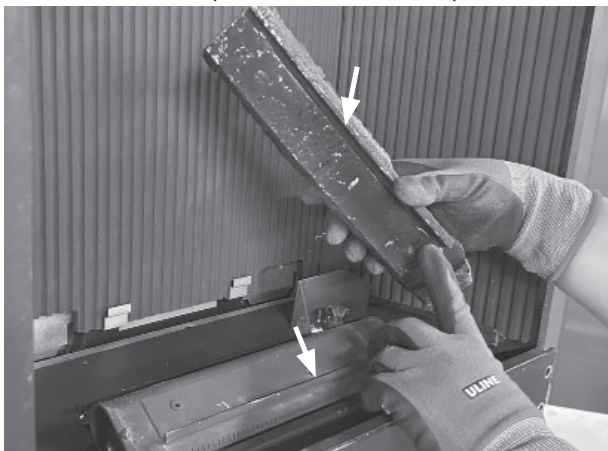
- Ensemble Bûches traditionnelles contenant :
 - 7 bûches
 - Braises (morceaux)
- Gants, si désirés, (non inclus)



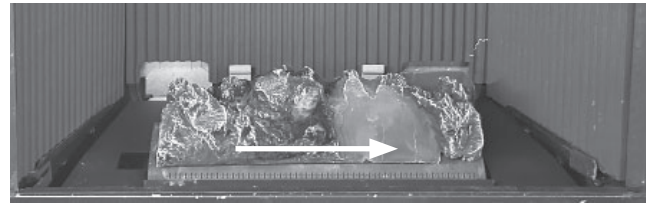
Installation

Retirez les bûches de leur emballage en prenant soin de ne pas les endommager. Installez les bûches selon les indications ci-dessous. **Il est impératif que les bûches soient installées selon les directives ci-dessous pour obtenir le rendement optimal de l'appareil.**

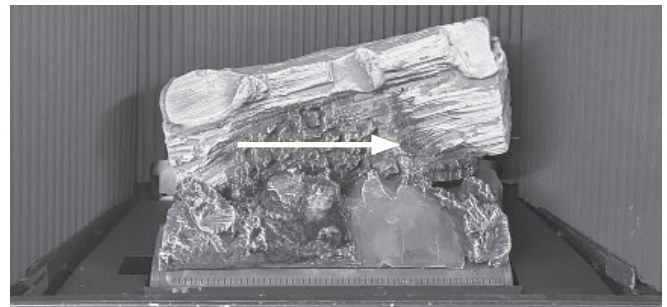
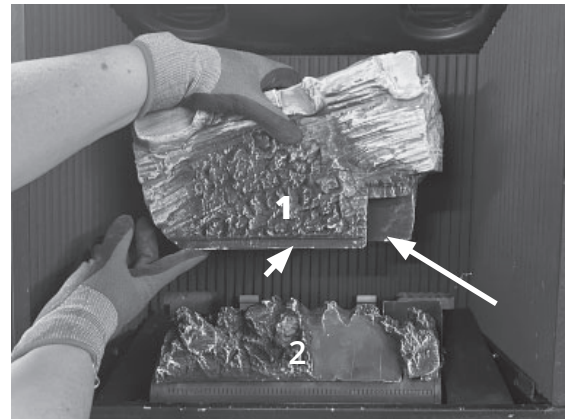
1. Placez bûche 2 sur le brûleur, sa rainure en-dessous sur le rebord avant du brûleur. Glissez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Si la bûche peut glisser librement au-delà de l'extrémité droite du brûleur, elle n'est pas correctement placée..



Lits de combustion



2. Bûche 1 a une encoche au bas qui doit s'asseoir contre le rebord du couvercle derrière le brûleur et une cavité à droite qui entoure l'écran de la veilleuse. Placez bûche derrière le brûleur et tirez-la vers le brûleur puis glissez-la vers la droite pour qu'elle couvre la zone de la veilleuse.



Installation

3. L'avant du couvercle du brûleur est incliné vers le haut et les bûches installées devant le brûleur reposent sur l'espace incliné. Placez bûche 6 à droite, la posant en bas contre la partie inclinée, **touchant le panneau droit**, puis en haut sur l'encoche de la bûche 1.



Bûche DOIT
toucher le
panneau droit

4. Placez bûche 7 à gauche, la posant en bas contre la partie inclinée puis en haut sur les encoches des bûches 2 et 1.



Lits de combustion



5. Placez bûche 5 à gauche de bûche 6, la posant en bas contre la partie inclinée puis en haut sur les encoches des bûches 2 et 1.



Installation

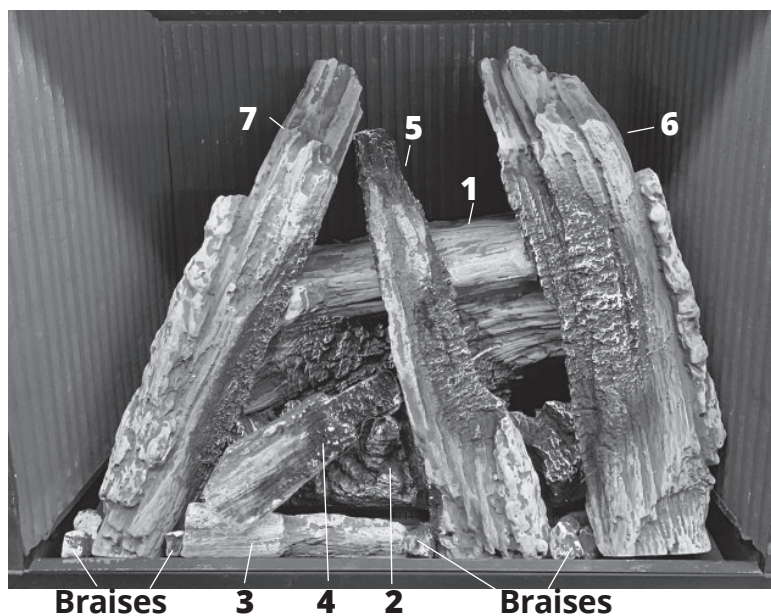
6. Placez bûche 3 devant le brûleur, entre bûches 7 et 5, sa partie inclinée contre celle du couvercle du brûleur, son bout étroit à droite. Assurez-vous de laisser de l'espace de chaque côté entre les bûches 7 et 5.



7. Placez bûche 4 sur bûche 3, sa partie plus large sur l'encoche de la bûche 3 et sa partie étroite reposant sur l'encoche de bûche 2.



8. Si désiré, placez des morceaux de braises entre les bûches avant pour cacher le bord du couvercle de métal.

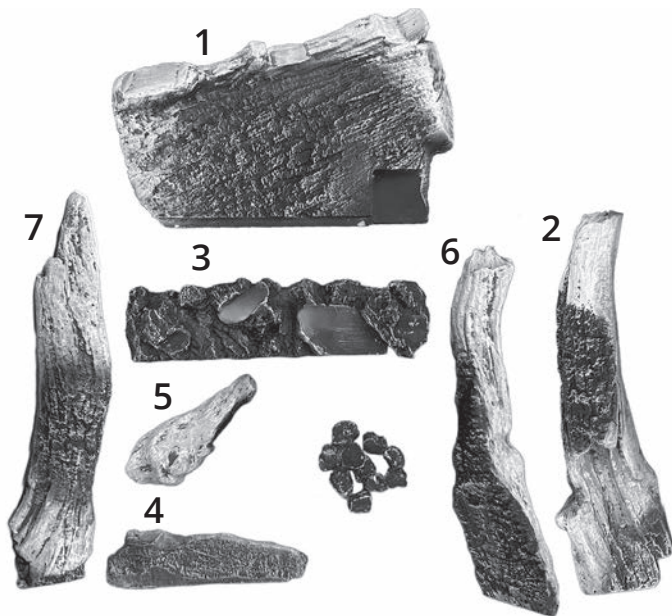


Installation

Bois de grève 530VDWK

Pièces requises

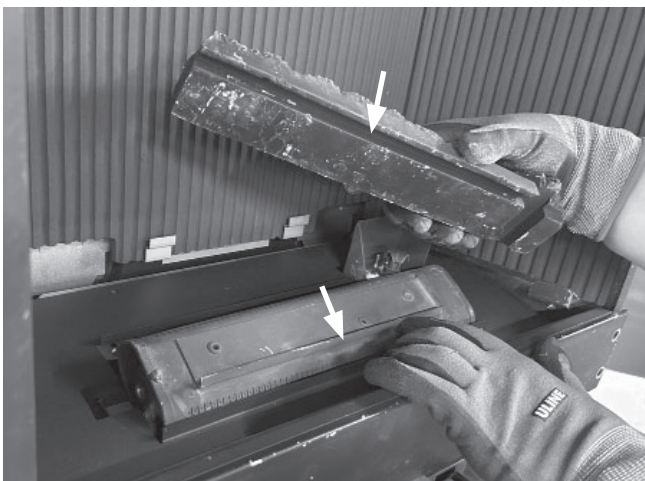
- Ensemble Bois de grève contenant :
 - 7 bûches
 - Braises (morceaux)
- Gants, si désirés (non inclus)



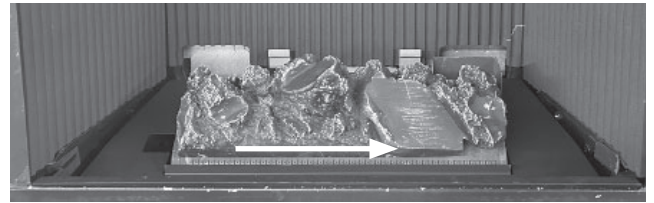
Installation

Retirez les bûches de leur emballage en prenant soin de ne pas les endommager. Installez les bûches selon les indications ci-dessous. **Il est impératif que les bûches soient installées selon les directives ci-dessous pour obtenir le rendement optimal de l'appareil.**

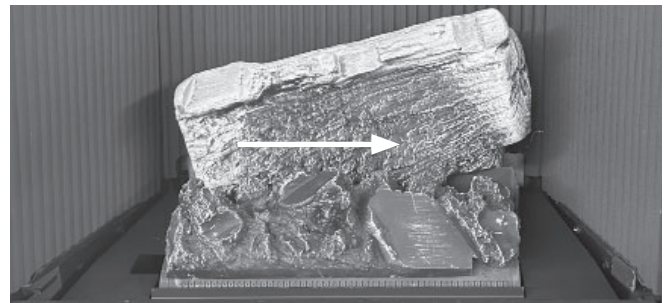
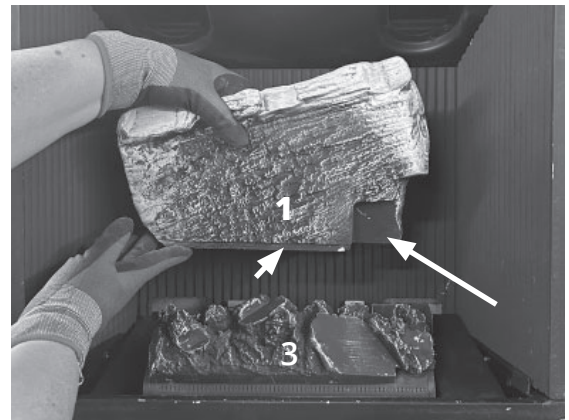
1. Placez bûche 3 sur le brûleur, sa rainure en-dessous sur le rebord avant du brûleur. Glissez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Si la bûche peut glisser librement au-delà de l'extrémité droite du brûleur, elle n'est pas correctement placée.



Lits de combustion



2. Bûche 1 a une encoche au bas qui doit s'assembler contre le rebord du couvercle derrière le brûleur et une cavité à droite qui entoure l'écran de la veilleuse. Placez bûche derrière le brûleur et tirez-la vers le brûleur puis glissez-la vers la droite pour qu'elle couvre la zone de la veilleuse.



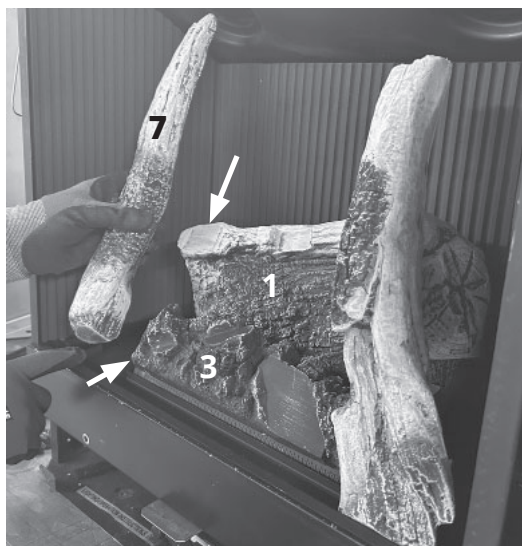
Installation

3. L'avant du couvercle du brûleur est incliné vers le haut et les bûches installées devant le brûleur reposent sur l'espace incliné. Placez bûche 2 à droite, la posant en bas contre la partie inclinée, **touchant le panneau droit**, puis en haut sur l'encoche de la bûche 1.



Bûche DOIT
toucher le
panneau droit

4. Placez bûche 7 à gauche, la posant en bas contre la partie inclinée puis en haut sur les encoches des bûches 3 et 1.



Lits de combustion

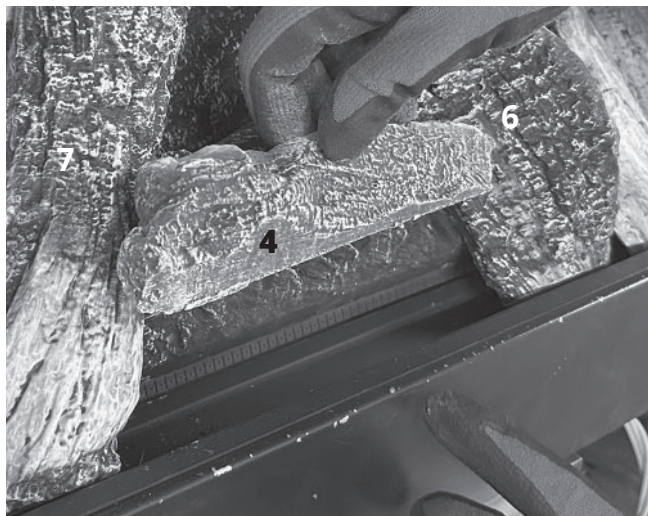


5. Placez bûche 6 à gauche de bûche 2, la posant en bas contre la partie inclinée puis en haut sur les encoches des bûches 3 et 1.

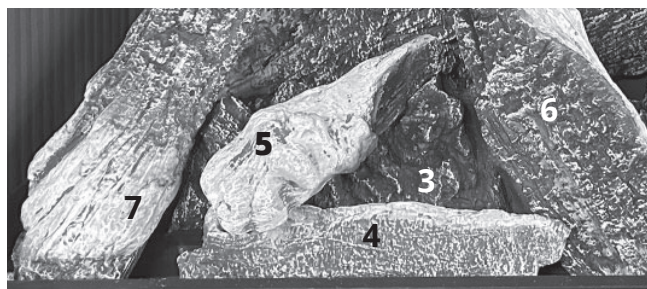
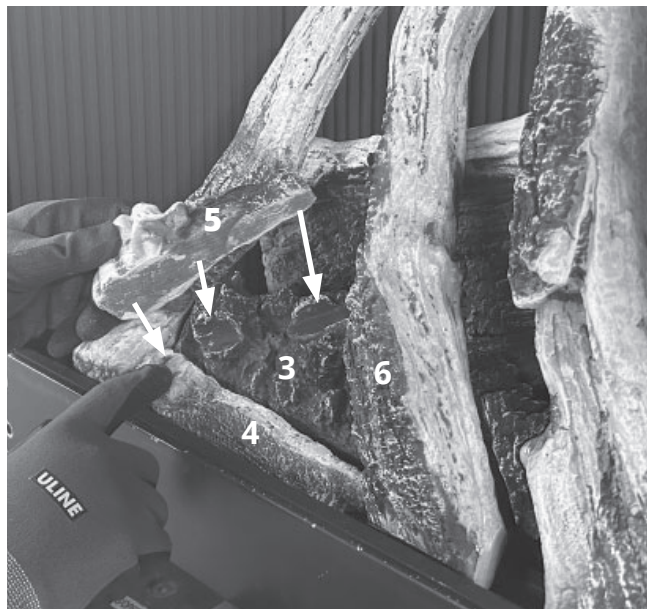


Installation

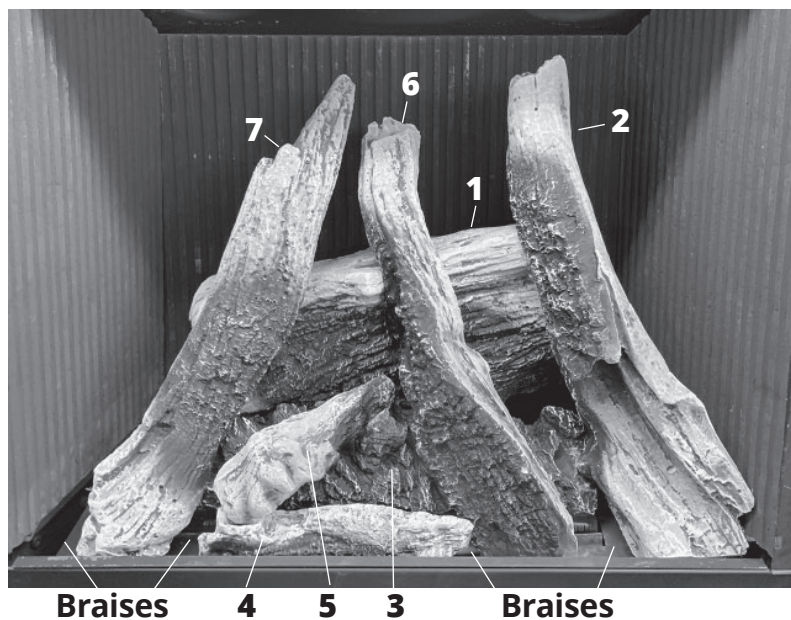
6. Placez bûche 4 devant le brûleur, entre bûches 7 et 6, sa partie inclinée contre celle du couvercle du brûleur, son bout étroit à droite. Assurez-vous de laisser de l'espace de chaque côté entre les bûches 7 et 6.



7. Placez bûche 5 sur bûche 4, sa partie plus large sur l'encoche de la bûche 4 et sa partie étroite reposant sur l'encoche de bûche 3.



8. Si désiré, placez des morceaux de braises entre les bûches avant pour cacher le bord du couvercle de métal.



Installation

Charbons de céramique 530VCSK

Pièces requises

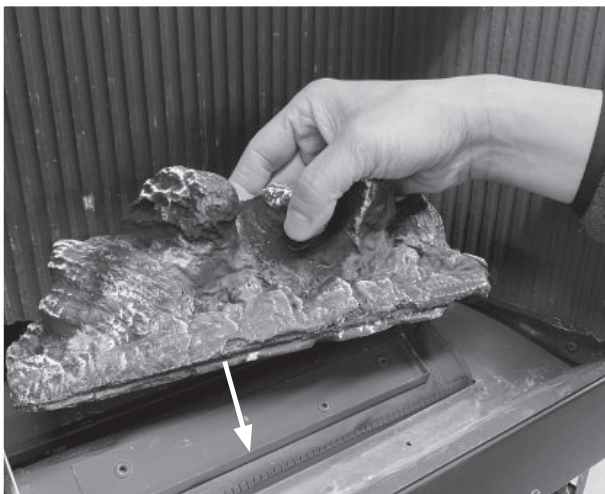
- Ensemble de charbons contenant :
 - 3 arrangements de charbons
- Gants, si désirés (non inclus)



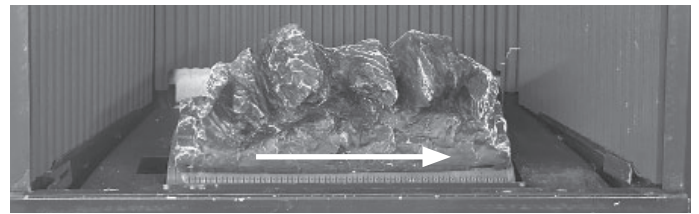
Installation

Retirez les pièces de charbons en céramique de leur emballage en prenant soin de ne pas les endommager. Installez-les tel qu'indiqué ci-dessous.

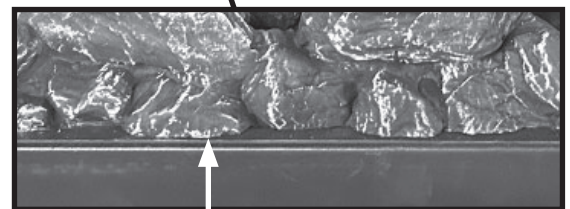
1. Placez l'arrangement de charbons 3 sur le brûleur, son rebord en-dessous sur le rebord avant du brûleur. Glissez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Si la bûche peut glisser librement au-delà de l'extrémité droite du brûleur, elle n'est pas correctement placée.



Lits de combustion



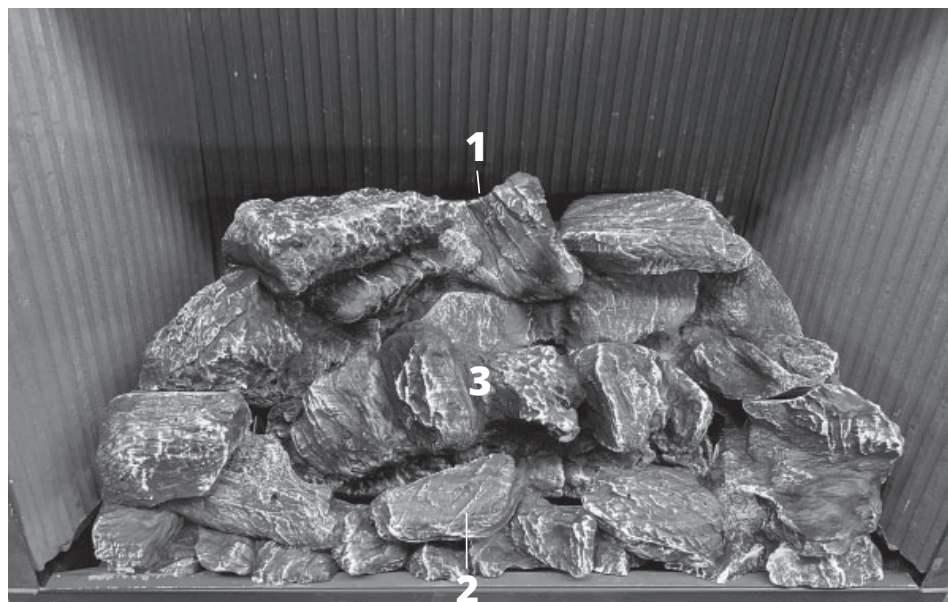
2. L'avant du couvercle du brûleur est incliné vers le haut et la pièce de charbons installée devant le brûleur repose sur l'espace incliné. Placez la pièce de charbons 2 devant le brûleur. Sa façade surplombe légèrement le rebord de la boîte de foyer.



Installation

Lits de combustion

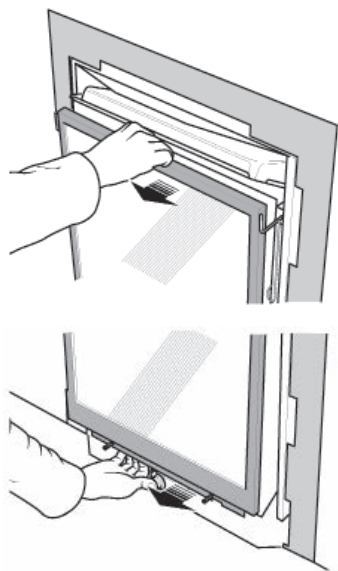
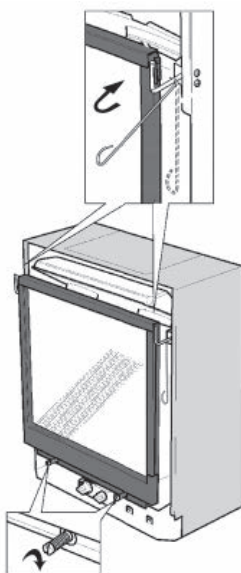
3. Placez la pièce de charbons 3 derrière le brûleur et tirer-la vers l'avant pour fusionner les pièces 3 et 2 de chaque côté.



Installation

Réinstallez et vérifiez la fenêtre

1. Placez la fenêtre au centre de la boîte de foyer, puis posez-la sur la languette de support à la base.
2. Tout en pressant la fenêtre contre la boîte de foyer, tirez sur les leviers de chaque côté et accrochez-les au cadre de la fenêtre.
3. Insérez les deux boulons à ressort du bas et serrez-les pour les fixer.
4. Tirez le haut de la fenêtre et relâchez-le afin de vérifier que le mécanisme à ressort fonctionne bien.
5. De même, vérifiez le bas de la fenêtre en le tirant et le relâchant.



6. Appuyez fermement sur le pourtour du cadre de la fenêtre pour vous assurer que la fenêtre est bien scellée à la boîte de foyer.

Réinstallation de la fenêtre

AVERTISSEMENT

La fenêtre doit être installée correctement, attachée et scellée après avoir été enlevée. Une installation fautive peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages à l'appareil.

Pour une opération sécuritaire :

- Assurez-vous que la fenêtre soit bien installée;
- Assurez-vous que les leviers et les boulons à ressort soient bien accrochés au cadre de la fenêtre;
- Tirez le haut et le bas de la fenêtre et relâchez-les pour vous assurer que le mécanisme à ressort fonctionne bien;
- Assurez-vous que la fenêtre soit bien scellée à la boîte de foyer avant d'utiliser le foyer.

AVERTISSEMENT

Une installation incorrecte de la fenêtre peut :

- Causer la fuite de monoxyde de carbone.
- Affecter le rendement du foyer.
- Endommager les pièces.
- Causer la surchauffe résultant en des conditions dangereuses.

Les dommages causés par l'installation fautive de la fenêtre ne sont pas couverts par la garantie Valor.

Installation

Réinstallation de la fenêtre

Installez la plaquette de sécurité

Une plaquette de sécurité est installée sur la vitre du foyer au coin inférieur gauche de la fenêtre. Le texte visible de la plaquette est en anglais.

Pour voir le texte en français, insérez délicatement la lame d'un petit tourne-vis sous le repli supérieur à l'arrière de la plaquette et soulevez la plaquette vers le haut pour la sortir du cadre de fenêtre. Tournez-la pour voir le texte français et réinsérez-la entre la vitre et le cadre de fenêtre (toujours sur le côté extérieur de la fenêtre).



Installation

Porte-piles

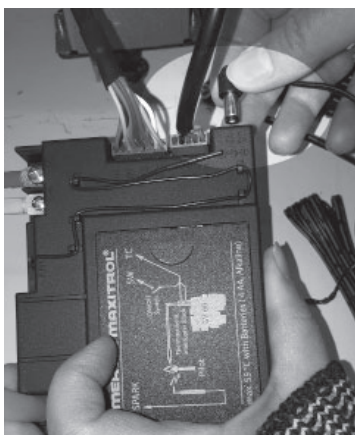
Installez le porte-piles

Les piles de la télécommande doivent être installées dans un porte-piles branché au récepteur et dans la manette avant de les synchroniser pour opérer le foyer.

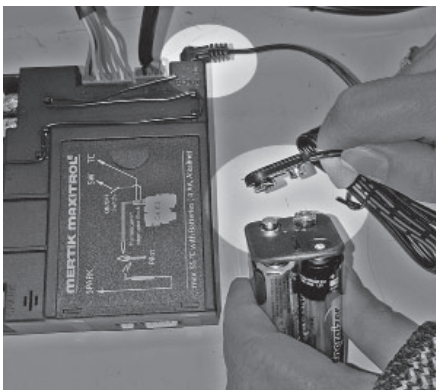
1. Sortez le récepteur de sous la boîte de foyer.
2. Le porte-piles et son fil sont fournis avec l'appareil mais ne sont pas installés. Insérez 4 piles **alcalines** 1,5 V dans le porte-piles et 1 pile **alcaline** de 9 V dans la manette. Utilisez des piles neuves de qualité.



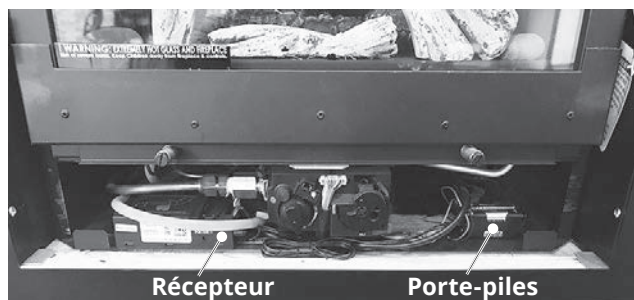
3. Branchez le câble au récepteur tel qu'indiqué.



4. Branchez la connexion à pression au porte-piles du récepteur.



5. Placez le récepteur et le porte-piles sous la boîte de foyer (position peut varier).



6. Utilisez une attache résistante à la chaleur pour rassembler les fils.



Mise en garde

NE PAS LAISSER le fil du porte-piles toucher le dessous de la plaque du brûleur car il pourrait fondre.

Installation

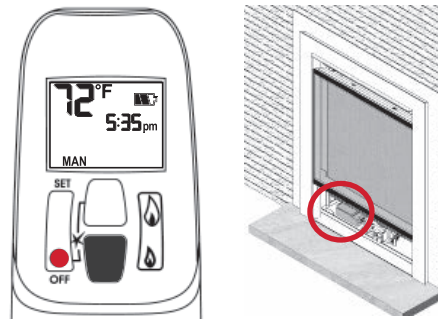
Synchronisation de la télécommande

Synchronisez la télécommande

Le récepteur et la manette du système de télécommande doivent être initialement synchronisés.

1. Placez une pile **alcaline** de 9 V dans la manette si cela n'est déjà fait.
2. Identifiez le bouton RESET sur le devant du récepteur.
3. À l'aide d'un objet étroit, pressez et maintenez le bouton RESET jusqu'à ce que un court et un long bips se fassent entendre. Relâchez le bouton après le long bip.
4. Dans les 20 secondes suivantes, pressez sur le bouton de petite flamme 🔥 sur la manette jusqu'à ce que vous entendiez deux courts bips confirmant la synchronisation.
Si vous entendez un long bip, cela indique que la synchronisation n'a pas été faite ou que la connexion des fils n'est pas correcte.

La télécommande est maintenant prête à être utilisée. Cette procédure n'est effectuée qu'une seule fois avant d'utiliser la télécommande. La synchronisation n'est pas affectée par le changement des piles.



Vérifiez l'opération

À l'aide de la télécommande, augmentez et diminuez la hauteur des flammes pour vous assurer que la portée maximale des réglages fonctionne bien—voir *Appendice B – Guide de télécommande* pages 56–59.

Réglez l'aération

Allumez le foyer et laissez-le réchauffer pendant 10 à 15 minutes afin d'évaluer la disposition visuelle des flammes. Le brûleur est muni d'un obturateur réglable permettant le contrôle de l'aération primaire. L'obturateur est réglé à un certain degré d'aération par le fabricant lors de la fabrication. Ce réglage donnera le rendement optimal pour la majorité des installations.

Dépendamment du lit d'alimentation utilisé, de l'altitude et autres considérations, l'aspect des flammes peut être amélioré en changeant le réglage de l'aération. La nécessité de changer le réglage devrait être déterminée seulement après avoir fait fonctionner l'appareil avec le lit d'alimentation, les panneaux, la fenêtre installés et après avoir évalué l'aspect des flammes suivant un réchauffement de 15 minutes.

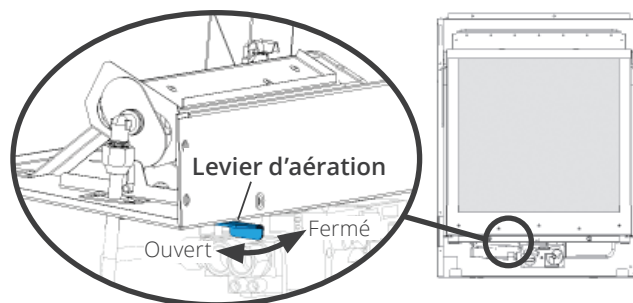
L'augmentation de l'aération (ouvert) rendra les flammes plus transparentes et bleues et le rougeoiement des éléments de céramique sera plus apparent.

La réduction de l'aération (fermé) rendra les flammes plus jaunes ou oranges et le rougeoiement des éléments de céramique sera moins apparent.

Trop peu d'aération peut causer la formation de carbone noir sur les bûches ou sur le panneau de céramique supérieur et tomber dans la boîte de foyer. Peut aussi causer des taches de carbone ou de suie sur la sortie d'évacuation et sur le mur extérieur autour de la sortie d'évacuation. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés si l'aération est trop réduite.

Le levier d'aération est situé sous la boîte de foyer à gauche de la soupape à gaz.

Pour y accéder, enlevez le pare-étincelles, la devanture ou le panneau du bas et réglez-le selon les indications ci-dessous.



Installez la devanture et le pare-étincelles

Installez au foyer la devanture choisies par le consommateur. Installez également le pare-étincelles fourni avec la devanture.

Montrez au consommateur comment enlever la devanture pour accéder aux commandes du foyer.

Suivez les directives fournies avec la devanture et laissez ces directives au consommateur pour consultation ultérieure.

Installez le support mural de manette

La télécommande inclut un support mural pour sa manette. L'installation du support est offerte si le consommateur le désire. Pour installer le support, décidez de l'endroit où il devra être situé et installez-le avec la quincaillerie fournie avec le kit. Consultez le schéma ci-contre pour connaître les installations possibles. Prenez note que le support peut être fixé à la base d'une plaque d'interrupteur déjà installée.

IMPORTANT. L'endroit où sera rangée la manette est important afin d'assurer la température constante. Nous recommandons que la manette soit située entre 3 et 15 pieds (0,9 à 4,6 m) de l'appareil mais pas directement au-dessus. Également, il est important de ne pas ranger la manette près d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil; ceci affecterait son détecteur de température.

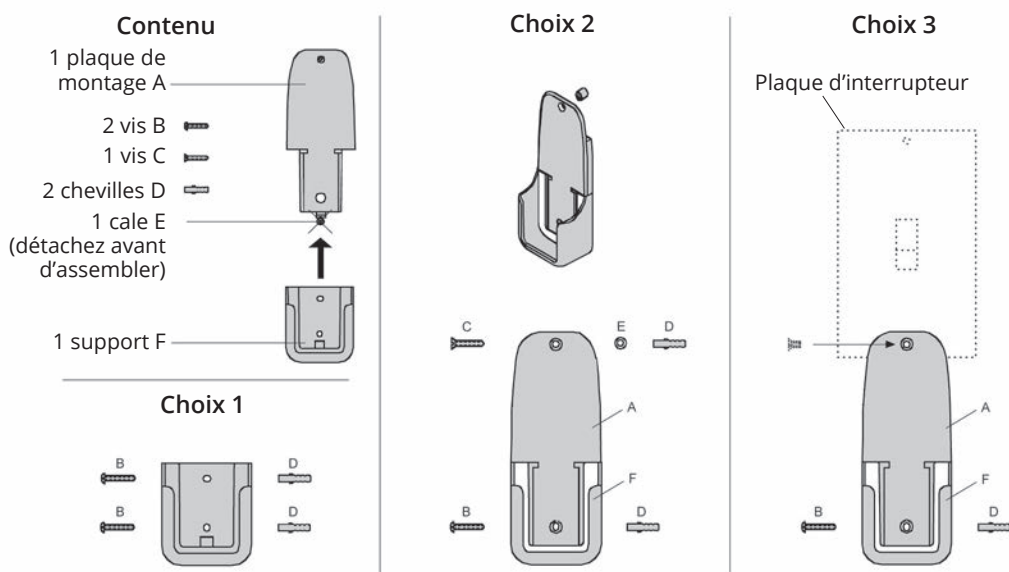


Schéma des connexions

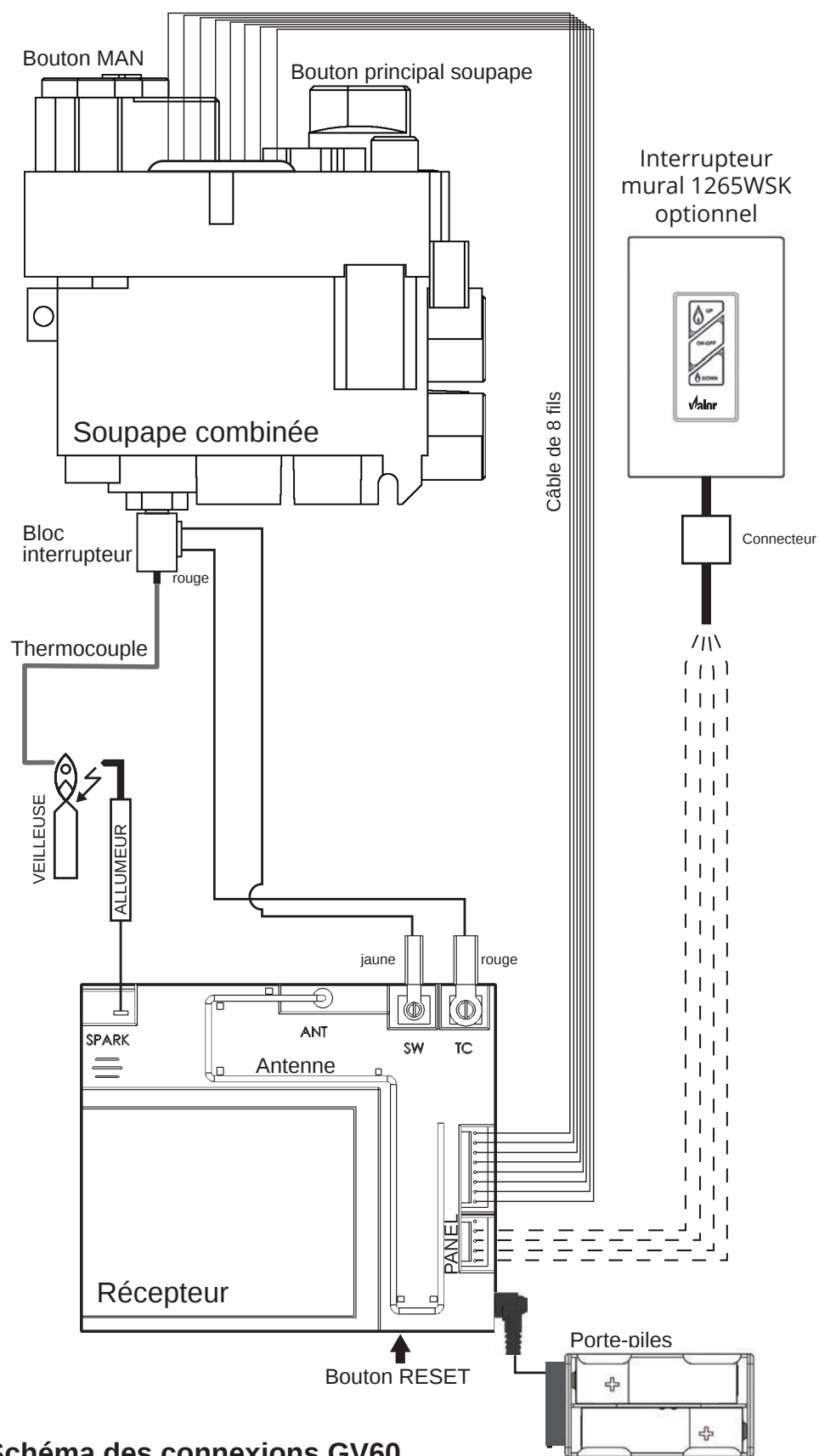


Schéma des connexions GV60

Commonwealth du Massachusetts

Exigences relatives à l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et à l'affichage aux sorties d'évacuation pour l'État du Massachusetts

Les exigences suivantes s'appliquent à tous les appareils à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur installés dans une habitation, édifice ou structure utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles, incluant les propriétés du Commonwealth, et lorsque la sortie d'évacuation est placée à moins de sept (7) pieds au-dessus du niveau du sol, incluant mais non limité aux terrasses et porches :

1. INSTALLATION DE DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE. Au moment de l'installation d'un appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur, le plombier ou le technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et d'une pile de secours est installé et raccordé à un circuit électrique par raccordement fixe sur le même étage sur lequel l'appareil à gaz doit être installé. De plus, le plombier ou technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et à raccordement fixe ou à pile se trouve sur chacun des étages de l'habitation, édifice ou structure dans lequel l'appareil à gaz doit être installé. Le propriétaire de l'habitation, édifice ou structure est responsable de retenir les services de professionnels qualifiés et agréés pour l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone à raccordement fixe.

a. Dans le cas où l'appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur serait installé dans un espace restreint ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone à raccordement fixe muni d'une alarme et d'une pile de secours peut être installé à l'étage adjacent.

b. Dans le cas où le propriétaire ne peut répondre aux exigences pour cette subdivision au moment de l'installation, il a trente (30) jours pour satisfaire aux conditions énoncées ci-dessus et doit, pendant la période en question de trente (30) jours, faire installer un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et fonctionnant à piles.

2. DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE HOMOLOGUÉS. Tous les détecteurs de monoxyde de carbone requis par les présentes doivent répondre aux exigences de NFPA 720 et doivent être homologués IAS et classifiés selon ANSI/UL 2034.

3. AFFICHAGE. Une plaque d'identification en métal ou plastique doit être fixée de façon permanente à l'extérieur de l'édifice à une hauteur minimale de huit (8) pieds au-dessus du niveau du sol et aligné avec la sortie d'évacuation d'un appareil à gaz à évacuation avec sortie horizontale au mur. Le texte suivant doit être imprimé sur la plaque, en caractères d'au moins un demi (1/2) pouce de hauteur, "GAS VENT DIRECTLY BELOW. KEEP CLEAR OF ALL OBSTRUCTIONS".

4. INSPECTION. L'installation d'un appareil à gaz à sortie d'évacuation horizontale au mur ne peut être approuvée par l'État ou l'inspecteur de gaz local à moins que l'inspecteur, lors de l'inspection, constate l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et de l'affichage tels qu'exigés par le 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

(b) EXEMPTIONS : Les exigences du règlement 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants :

1. Les appareils listés au chapitre 10 intitulé "Equipment Not Required To Be Vented" dans l'édition courante du NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et

2. Un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* et installé dans une pièce ou structure séparée d'une habitation, édifice ou structure, utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles.

(c) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—FOURNISSANT LE SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR APPAREILS À GAZ. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* fournit une configuration de système d'évacuation ou des accessoires d'évacuation avec l'appareil, les instructions fournies par le fabricant pour l'installation de l'appareil et du système d'évacuation doivent inclure :

1. Des instructions détaillées sur la configuration du système d'évacuation ou sur les accessoires d'évacuation; et

Commonwealth du Massachusetts

2. Une liste complète des pièces requises par la configuration du système d'évacuation ou par le système d'évacuation.

(d) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—NE FOURNISSANT PAS LA CONFIGURATION OU LE SYSTÈME D'ÉVACUATION. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* ne fournit pas les pièces pour l'évacuation des gaz de combustion mais identifie un "système d'évacuation spécial", les exigences suivantes doivent être remplies par le fabricant :

1. Les instructions relatives au "système d'évacuation spécial" doivent être incluses avec les instructions d'installation de l'appareil; et

2. Le "système d'évacuation spécial" doit être homologué *Product Approved* par le Conseil et les instructions du système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

(e) Une copie des instructions d'installation de l'appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved*, des instructions pour le système d'évacuation, des listes de pièces pour les instructions d'évacuation et/ou des instructions de la configuration du système d'évacuation doivent être conservées avec l'appareil lorsque l'installation est complétée.

[Traduction]

Appendice A – Consignes d'allumage



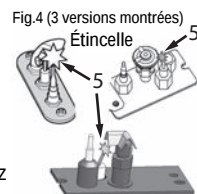
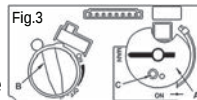
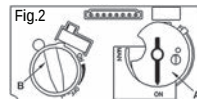
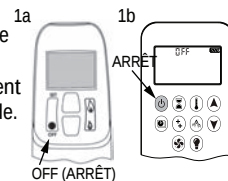
POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée par télécommande ou à la main. Suivez ces instructions à la lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.
- B. **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ**
- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.
- D. Ne poussez ou tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main. Ne jamais employer d'outil à cette fin. Si le bouton reste coincé, ne tentez pas de le réparer; appelez un technicien qualifié. Quiconque tente de forcer le bouton ou de le réparer peut provoquer une explosion ou un incendie.

INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

1. **ARRÊTEZ!** Lisez les instructions de sécurité ci-dessus.
2. Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après 7 heures en l'absence d'activité.
3. **POUR COUPER L'ALIMENTATION DE GAZ**, éteignez la soupape en appuyant momentanément sur le bouton OFF (ARRÊT) (●) (1a) ou le bouton (⏻) (1b) selon la manette de télécommande.
 - Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et près du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, **ARRÊTEZ!** Passez à l'étape B des mesures de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
4. **ALLUMAGE AUTOMATIQUE.** Mettez le bouton MAN en position ON (Fig. 2,A). (Assurez-vous que le bouton d'admission du gaz soit à OFF (ARRÊT) (antihoraire jusqu'au bout ⤴). Repérez la veilleuse dans la boîte de foyer (Fig. 4).
 - Sur la télécommande, appuyez en même temps et tenez les boutons 'OFF' ● et 🔥 (grande flamme) (1a), OU appuyez et tenez le bouton (⏻) (1b); un court signal sonore indique que l'allumage commence. D'autres signaux sonores indiquent que l'allumage est en cours.
 - Quand la veilleuse est allumée, le bouton d'admission du gaz (Fig. 2, B) tournera automatiquement au réglage le plus haut. Appuyez sur 🔥 (petite flamme) (1a) ou ⏴ (1b) sur la télécommande réduire la hauteur des flammes.
5. **ALLUMAGE MANUEL :** Bouton MAN en position MAN (Fig. 3, A).
 - Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse dans la boîte de foyer (Fig. 4).• ;
 - Réglez le bouton d'admission du gaz en position OFF (antihoraire jusqu'au bout ⤴) (Fig. 3, B);
 - Avec un outil pointu comme un petit tournevis, pressez et tenez le piston manuel de veilleuse pour établir l'apport de gaz à la veilleuse (Fig. 3, C);
 - Sans le relâcher, allumez la veilleuse avec une allumette (Fig. 4, 5).
 - Continuez de presser le piston manuel de veilleuse pour environ 10 secondes (Fig. 3,C); relâchez et la veilleuse devrait rester allumée.
 - Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton du gaz à "OFF" (sens antihoraire jusqu'au bout ⤴) et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz.
 - Une fois la veilleuse allumée, remplacez la fenêtre et mettez le bouton MAN à ON (1/4 de tour antihoraire ⤴); tournez le bouton du gaz vers le haut (⤴) ou le bas (⤵) manuellement (Fig. 2, B) ou utilisez les boutons de flammes (🔥) (1a) ou les flèches (⏴) (⏵) (1b) sur la télécommande pour les régler.



COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ À L'APPAREIL

ARRÊT AUTOMATIQUE (avec la télécommande) :

Appuyez et tenez le bouton petite flamme 🔥 (1a) ou flèche descendante ⏴ (1b) pour couper l'admission de gaz au brûleur. Appuyez momentanément sur les boutons "OFF" ● (1a) ou ⏻ (1b) sur la manette pour éteindre l'appareil, incluant la flamme de la veilleuse.

NE PAS RETIRER DU FOYER

4009565-01

Appendice B – Guide de télécommande

Fréquence radio

315 MHz pour les États-Unis et pour le Canada.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

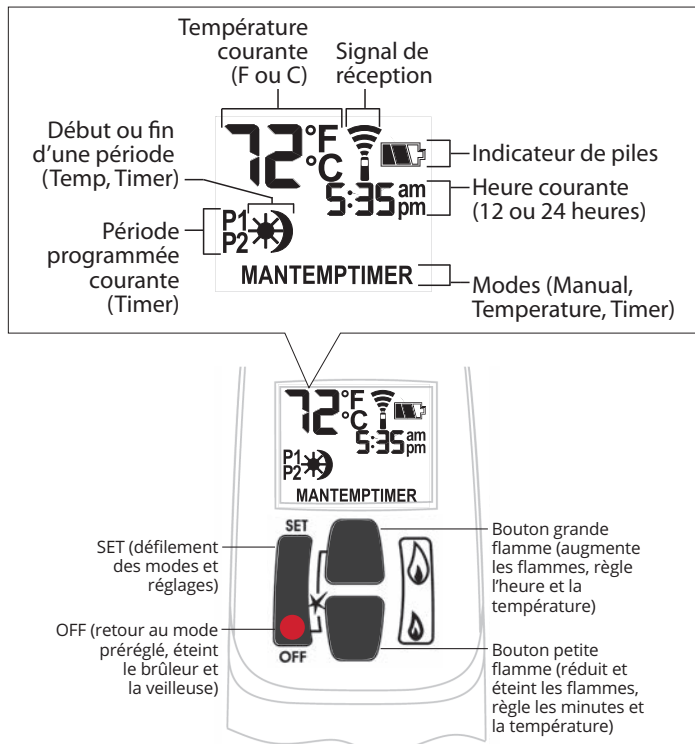
NOTE : Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, le récepteur et la manette doivent être synchronisés. Consultez la section *Synchronisez la télécommande* page 49 de ce guide.

IMPORTANT : AVANT DE COMMENCER, notez que pour ce système, le réglage de l'heure, de la température et de la fonction automatique Marche-Arrêt **ne peuvent être faits que lorsque la fonction désirée clignote sur l'écran.** Une fois la programmation achevée, il faut quelques secondes au système pour l'enregistrer.

Note : En modes TEMP ou TIMER, la manette sonde la température de la pièce et ajuste la flamme en conséquences.

Pour assurer un bon signal, la manette devrait être à une distance d'au plus 15 pi [4,6 m] du foyer.

Ne laissez pas la manette sur le manteau de cheminée ou la dalle protectrice.



ALLUMEZ le foyer

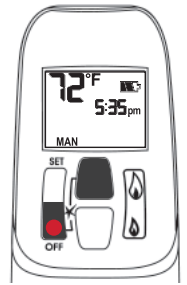
Pressez sur les boutons ● + 🔥 jusqu'à ce que vous entendiez un court bip; relâchez les boutons.

Les bips continuent jusqu'à ce que la veilleuse soit allumée.

Le brûleur s'allume au maximum et la manette passe automatiquement en mode manuel MAN.

NOTE :

Sur la soupape, le bouton MAN doit être à ON, en pleine position anti-horaire ↺.



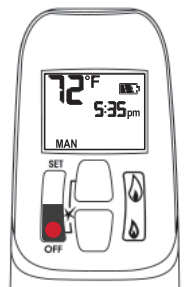
ÉTEIGNEZ le foyer

Pressez le bouton ●.

Quand la veilleuse vient d'être éteinte, attendez 2 minutes avant de rallumer.

En mode de veille (veilleuse)

Pressez et tenez 🔥 pour mettre le foyer en veilleuse.



Ajustez la hauteur des flammes

Avec la veilleuse allumée, pressez et tenez les boutons :

- 🔥 = augmente hauteur des flammes
- 🔥 = diminue hauteur des flammes ou met en veilleuse

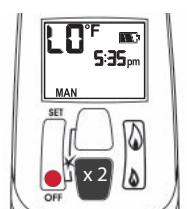
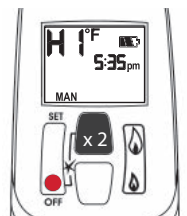
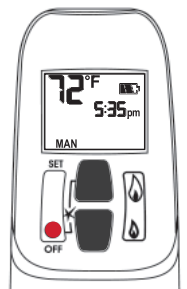
Pour ajustements plus précis, tapez les boutons.

Hauteur de flammes express

Double-cliquez les boutons :

- 🔥 = augmente les flammes à la hauteur maximale "HI"
- 🔥 = diminue les flammes à la hauteur minimale "LO"

NOTE : La flammes vont d'abord à la hauteur maximale avant de s'ajuster au niveau le plus bas.

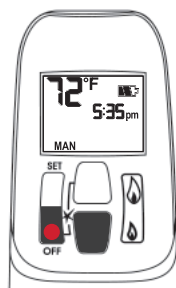


Appendice B – Guide de télécommande

Horloge °C/24-hre ou °F/12-hre

En mode MAN, pressez les boutons + jusqu'au réglage désiré soit affiché

°F / 12-heure $\longleftrightarrow$ °C / 24-heure



Réglez l'heure

L'heure affichée clignotera après :

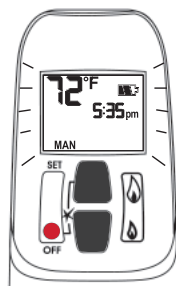
- l'installation de la pile, ou
- lorsque vous appuyez sur +

Pour régler l'heure, pressez les boutons :

= heure

= minutes

Pressez brièvement ou attendez pour retourner à MAN.

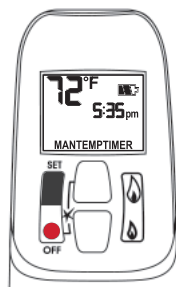


Modes d'opération

Tapez sur SET pour faire défiler les modes d'opération.

MAN > TEMP > TEMP > TIMER > MAN

NOTE : Pressez ou pour aller en mode .



MAN Manuel

Ajustement manuel des flammes.



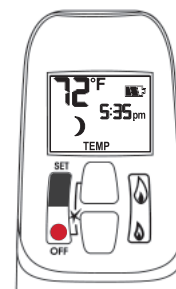
TEMP Température haute

Quand la veilleuse est allumée, la température est mesurée et comparée à la température programmée. Les flammes s'ajustent automatiquement pour atteindre la température programmée.



TEMP Température basse

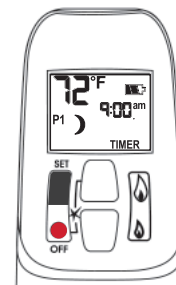
Quand la veilleuse est allumée, la température de la pièce est mesurée et comparée à la température programmée. Les flammes s'ajustent automatiquement pour atteindre la température programmée.



TIMER Minuterie

Quand la veilleuse est allumée, deux périodes de temps (P1 et P2) peuvent être programmées pour haute et basse températures et le foyer s'ajuste automatiquement.

Note : La température réglée est affichée à toutes les 30 secondes.



Régles les paramètres pendant qu'ils clignotent sur l'écran.

Appendice B – Guide de télécommande

Températures Haute / Basse

Réglez la température haute.

Réglage par défaut :  TEMP 23 °C/74 °F

Pressez SET pour aller à  TEMP

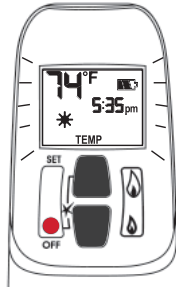
Tenez SET jusqu'à ce que TEMP clignote.

Réglez la température haute  :

 = augmente la température.

 = réduit la température.

Pressez  brièvement ou attendez pour compléter le réglage.



Réglez la température basse.

Réglage par défaut :  TEMP "---" (OFF)

Pressez SET pour aller à  TEMP

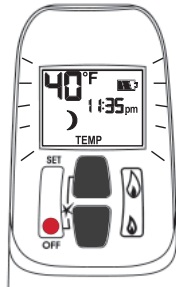
Tenez SET jusqu'à ce que TEMP clignote.

Réglez la température basse  :

 = augmente la température.

 = réduit la température.

Pressez  brièvement ou attendez pour compléter le réglage.



Réglez la minuterie

Deux périodes de minuterie peuvent être programmées entre minuit et 23 h 50 pour chaque cycle de 24-heure.

Périodes P1 et P2 doivent être réglées dans l'ordre suivante durant le cycle de 24-heure : P1  , P1  , P2  et P2  .

 = période température haute

 = période température basse

Réglages par défaut :

Période 1 : P1  6 h 00 P1  8 h 00

Période 2 : P2  23 h 50 P2  23 h 50



Si P1  = P1  ou P2  = P2  , la programmation est désactivée.

Pour laisser le foyer allumé toute la nuit, réglez P2  à 11 h 50 et P1  à 00 h 00.

Pour programmer une seule période, réglez P1  et P1  avec les heures désirées puis P2  et P2  avec la même heure que P1  .

Pressez SET pour aller à  .

Réglez l'heure P1 - haute température.

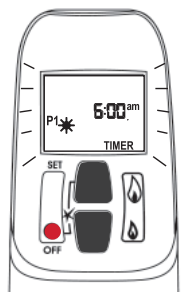
Tenez SET jusqu'à ce que P1  soit affiché et clignote.

Réglez l'heure :

 = heure

 = minutes

Pressez  brièvement ou attendez pour compléter le réglage.



Réglez l'heure P1 - basse température.

Tenez SET jusqu'à ce que P1  soit affiché et clignote.

Réglez l'heure :

 = heure

 = minutes

Pressez  brièvement ou attendez pour compléter le réglage.

Appendice B – Guide de télécommande

Réglez les heures de haute et basse températures P2.

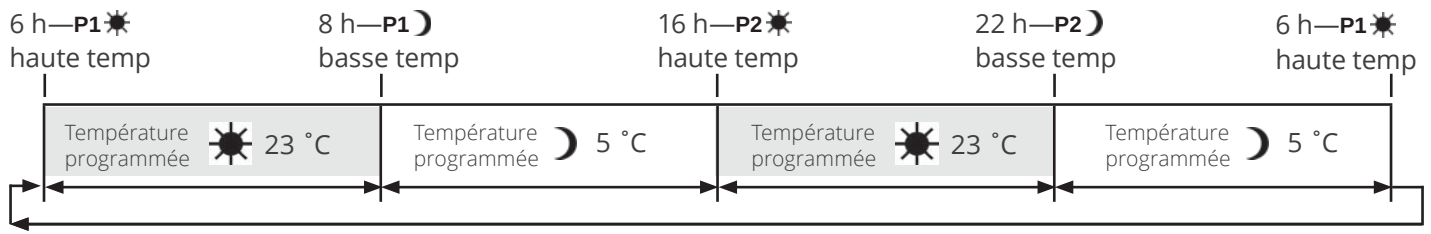
Répétez les mêmes étapes que le réglage de P1.

Lorsque tous les réglages sont complétés, pressez ● pour les sauvegarder.



La veilleuse doit être allumée pour que le système active les paramètres programmés de Temp et Timer.

Exemple de programmation de la minuterie (températures pré-programmées montrées)



Mise en veilleuse automatiquement

8 heures sans mouvement

La soupape à gaz tournera en mode veilleuse (pilot) s'il n'y a aucun mouvement de son moteur pour une période de 8 heures.

Arrêt automatique

Faibles piles alimentant le récepteur. Quand les piles du porte-piles sont faibles, le foyer s'éteint complètement. Ceci ne s'applique pas quand le courant est interrompu.

Veilleuse sur demande (Arrêt 7 jours). Cette caractéristique écologique évite la consommation de gaz durant une longue période d'inactivité. Quand l'appareil n'a pas fonctionné pour 7 jours le système éteint automatiquement la veilleuse. Cette caractéristique permet au consommateur d'économiser en éliminant automatiquement la consommation d'énergie durant les mois sans chauffage et d'utilisation limitée.

La durée de la période d'inactivité du système est spécifiée par le fabricant et ne peut être altérée.

Indicateur de piles faibles



Mise en garde

NE PAS UTILISER de tournevis ou autre objet métallique pour enlever les piles du porte-piles. Ceci pourrait causer un court-circuit.

Manette : L'icône de pile faible  apparaît quand la pile a besoin d'être remplacée. Remplacez-la avec une pile **alkaline** de 9V.

Porte-piles : Une série de bips fréquents pendant 3 secondes quand le moteur de la soupape tourne indiquent que les piles ont besoin d'être remplacées dans le porte-piles. Remplacez-les par 4 piles **alkalines** de 1.5 V.

Synchronisation

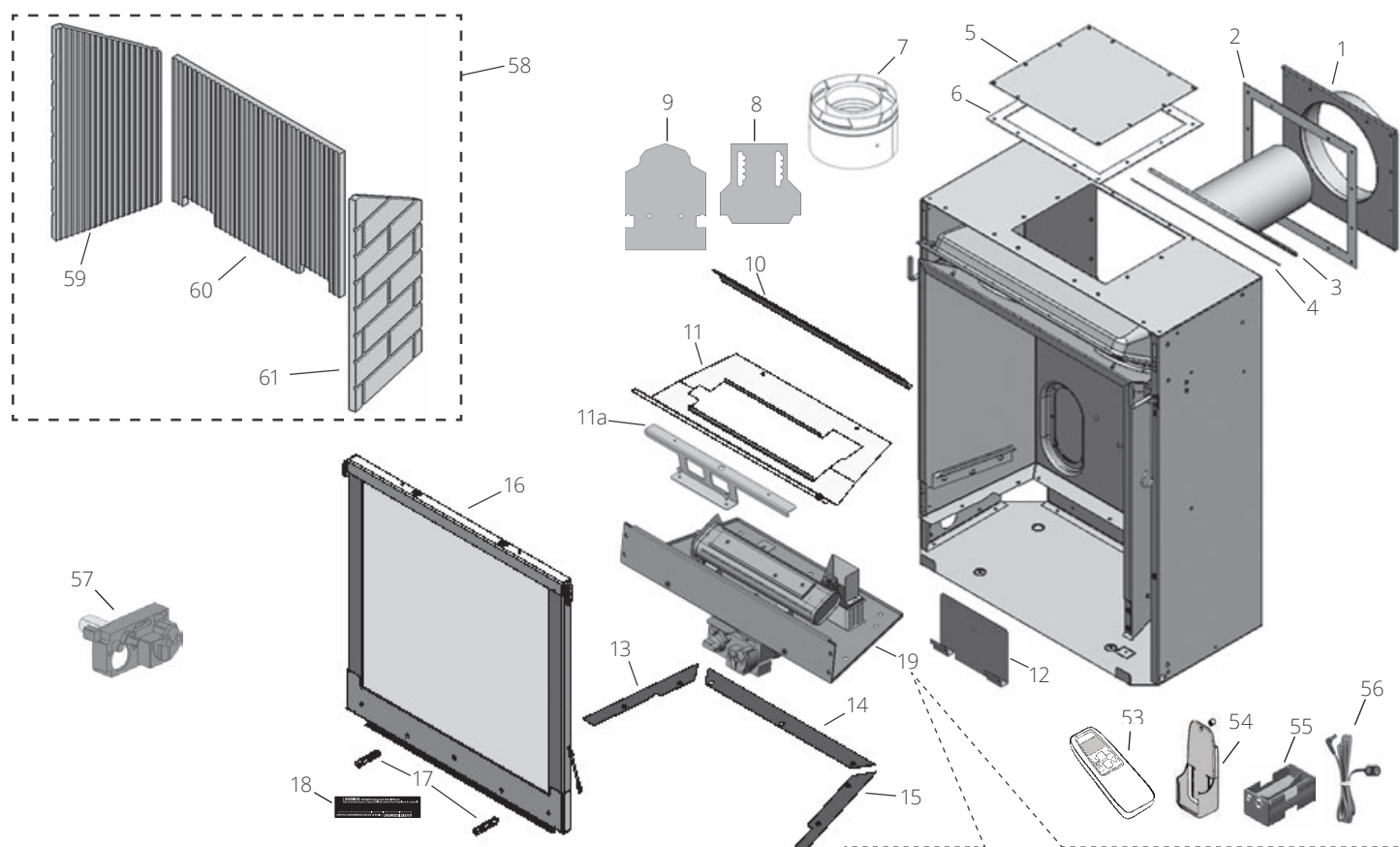
La manette de télécommande et le récepteur sont synchronisés pour fonctionner ensemble. Dans le cas où un ou les deux devraient être remplacés, ils devront être synchronisés pour fonctionner ensemble. Contactez le détaillant pour tous les détails.

Appendice C – Pièces de remplacement

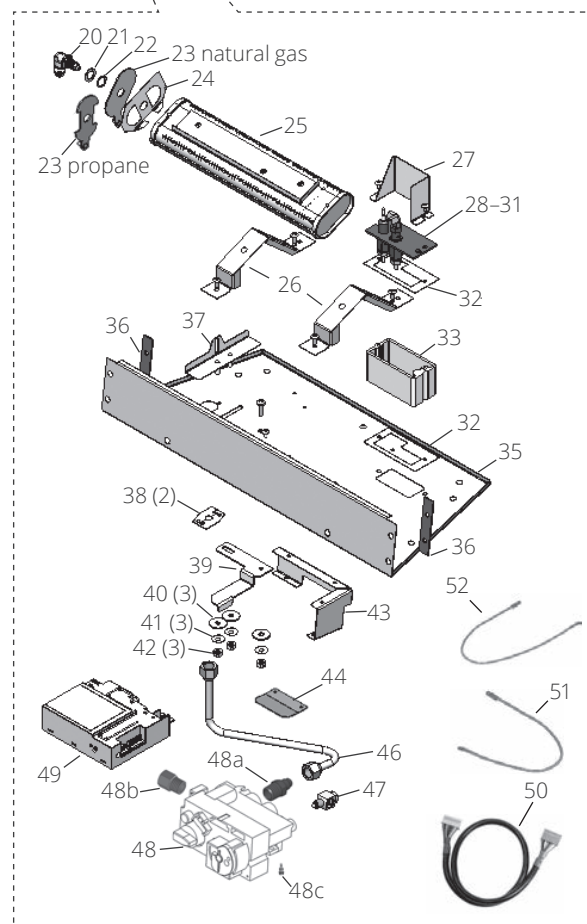
	Description	Part no.
1	Buse d'évent extérieure	330A888
2	Joint d'étanchéité, buse extérieur	568399
3	Buse d'évent intérieure	340B174
4	Joint d'étanchéité, buse intérieure	620B973
5	Plaque d'évent du dessus	330A902
6	Joint d'étanchéité, plaque d'évent	568399
7	Adaptateur d'évent 4 x 6-5/8"	817VAK
8	Pièces réglables, restricteurs d'air (2)	4002896
9	Restricteurs d'air (2)	4002895
10	Support de panneaux	4000828AH
11	Couvercle du brûleur	4011714
11a	Support, couvercle du brûleur	4011721
12	Support de panneau arrière	4012354
13	Joint d'étanchéité, côté gauche	620B981
14	Joint d'étanchéité, arrière	620B791
15	Joint d'étanchéité, côté droit	620B982
16	Fenêtre complète	050A216S
17	Boulons à ressort, fenêtre (2)	000B214S
18	Plaquette de sécurité vitre chaude	4003093
19	Module du brûleur (gaz naturel)	4011593S
	Module du brûleur (gaz propane)	4011910S
20	Injecteur, brûleur #44—naturel	4012558
	Injecteur, brûleur #55—propane	4012559
21	Rondelle plate d'acier - 0,37 po	4007461
22	Rondelle à ressort - 10 mm	4007460
23	Obturbateur d'air—naturel	4011918
	Obturbateur d'air—propane	4012151
24	Écran anti-retour des flammes	4007629
25	Brûleur	4008519
26	Supports de brûleur (2)	4008431
27	Écran de veilleuse	4010812
28	Veilleuse PSE 36"—naturel	4008484S
	Veilleuse PSE 36"—propane	4008485S
29	Injecteur de veilleuse PSE-730—naturel	4008493
	Injecteur de veilleuse PSE-727—propane	4008494
30	Thermocouple	4008490
31	Tube de veilleuse	4008486
	Électrode : incluse avec n° 28	
	Fil d'allumage : inclus avec n° 28	
32	Joints de veilleuse (2)	4000715
33	Support de veilleuse	4007751
35	Plaque du module du brûleur	4011592
36	Joints, module du brûleur, avant (2)	620B972
37	Support de liaison, aération	4011915
38	Joints d'étanchéité, tuyau d'injecteur (2)	4011394
39	Levier d'aération	4008698
40	Rondelles plaquées #10 x 0,562 (3)	4006692
41	Rondelles à ressort 3/16 x 9/16 (3)	4006691

	Description	Part no.
42	Écrous verrouilleurs d'acier #10-24 (3)	4007890
43	Support soupape à gaz	4000275
44	Support fenêtre avant	4012620
46	Tuyau—soupape à l'injecteur	4012260
47	Interrupteur thermocourant	4001037
48	Soupape GV60, sans raccords	4000873
48a	Raccord droit	4002564
48b	Raccord d'entrée en acier	4000746
48c	Vis d'indice minimum #175 (gaz naturel)	4007532
	Vis d'indice minimum #105 (gaz propane)	4000824
49	Récepteur version 'PLUS'	4001911
50	Harnais de connexion, soupape GV60	4001187
51	Fil d'interrupteur à borne rouge	4001035
52	Fil d'interrupteur à borne jaune	4002096
53	Manette télécommande 'PLUS' avec support	4001910
54	Support mural de manette	9000008
55	Boîtier à piles	4006553
56	Fil, boîtier à piles 1500 mm	4006552
57	Trousse de réparation, soupape GV60 (non incluse)	4004544
58	Panneaux intérieurs réversibles	526RL
59	Panneau réversible gauche	4001162
60	Panneau réversible arrière	4012467
61	Panneau réversible droit	4001163
62	Charbons de céramique	530VCSK
	Charbons arrière— #1	4009745
	Charbons avant— #2	4009747
	Charbons centre— #3	4009746
63	Bûches traditionnelles	530VLSK
	Bûche #1—arrière	4009656
	Bûche #2—lit de braise	4009662
	Bûche #3—branche, avant-gauche	4009661
	Bûche #4—branche, dessus gauche	4009660
	Bûche #5—centre	4009658
	Bûche #6—droit	4009657
	Bûche #7—gauche	4009659
	Braises, morceaux (sac)	4009407
64	Birch logs set	530VBLK
	Bûche #1—arrière	4009647
	Bûche #2—lit de braise	4009653
	Bûche #3—branche, avant-gauche	4009648
	Bûche #4—branche, dessus gauche	4009652
	Bûche #5—centre	4009651
	Bûche #6—droit	4009650
	Bûche #7—gauche	4009649
	Braises, morceaux (sac)	4009407

Appendice C – Pièces de remplacement



	Description	Part no.
65	Driftwood Kit	530VDWK
	Bûche #1—arrière	4009667
	Bûche #2—droit	4009669
	Bûche #3—lit de braise	4009673
	Bûche #4—branche, avant-gauche	4009672
	Bûche #5—branche, dessus gauche	4009671
	Bûche #6—centre	4009670
	Bûche #7—gauche	4009668
	Braises, morceaux (sac)	4009407



Appendice C – Pièces de remplacement

